

# رەوشى مافەكانى بەكاربەر

له عیّراق و ههریّمی کوردستاندا

2013 -2012

## پروّژهی چاودیّری مافهکانی مروّڤ

ر ، وشی مافه کانی به کاربهر له عیْراق وههریّمی کور دستاندا 2013-2012

لەلايەن ریْکخراوی مەسەللە بۆ پەرەپیْدانی توانا مرۆییەکان وریْکخراوی گەشەپیْدانی مەدەنىيەت و کۆمەلْەی خەلْک بۆ گەشەپیْدان بەھاوکاری ریْکخراوی فریاگوزاری گەلی نەرویجی ئەنجامدراوە

تىمى سەرپەرشتيارى پرۇژە:

كۆمەلەي خەلك بۆ گەشەپيدان PDA شوان رهشید:

رێکخراوي مهسهلله بوٚ پهرهپێداني توانا مروٚپيهکان سالار ئەحمەد:

رێکخراوی گهشه یێدانی مهدهنییهت CDO ئومێد ئەمىن:

تىمى مەيدانى پرۆژە

پارێز گای بهغدا: ئیناس وهلید فهرید

پارێز گای موسلٰ: حوسام سالم ئەلیاس

يارێزگاي هەولێر: ديانا ئەيرىم كاكۆ

ياريز گاي كر كوك: حەردان حەسەن حوسين كۆمەلەي خەلك بۆ گەشەييدان PDA

ياريز گاي سليماني: گو لأن ئەنوەر مدحەت

یاریز گای دهو ک: قهدری شیرو ـ رهقیب محمود ریکخراوی گهشه بیدانی مهدهنیهت CDO

رێکخراوی مەسەللە بۆ پەرەپێدانى توانا مرۆپيەكان

ريٚكخراوي مەسەللە بۆ پەرەپيدانى توانا مرۆييەكان

كۆمەلەي خەلك بۆ گەشەپيدان PDA

رێکخراوی گهشه یێدانی مهدهنییهت CDO

ئامادەكردنى راپۆرت

بەرپوەبەرى رىكخراوى مەسەللە عەبدوڭلا خاليد

بەرىپوەبەرى يرۆگرامى مافى مرۆڤ PDA شوان رهشید

> فهرهيدون رهشيد ديزايين:

## كۆمەلەي خەلك بۆ گەشەپيدان PDA

يناسه:

کۆمهڵهی خهڵک بۆ گەشەپێدان PDA کۆمەڵهیه کی مەدەنی سەربەخۆی قازانج نەویستە، کاردەکات بۆ گەشەپێدانی کۆمەڵ، لە رێگای جێبهجێکردنی پرۆژەی فرە ئاراستەی گەشەپێدان و به کارهێنانی فشاری مەدەنی وپێشکەشکردنی خزمەتگوزاری راستەوخۆ.

دید گا، ئەر ک، ئامانجی ستراتیژی:

دید گا:

بەدىھينانى دادپەروەرى كۆمەلايەتى لە كۆمەلگايەكى دوور لە چەوساندنەوەى مرۆڤ بۆ مرۆڤ.

## ئەرك:

کۆمەڵەی خەڵک بۆ گەشەپێدان PDA کۆمەڵەيەکی مەدەنی سەربەخۆی ناوخۆیی قازانج نەویستە، تێدەکۆشێت بۆ گەیشتن بە دادپەروەری کۆمەڵايەتی. PDA لە رێگای پرۆژە فرە ئاراستەکانی گەشەپێدان و بەکارھێنانی فشاری مەدەنی و سیاسی و خزمەتگوزاریپە راستەوخۆکانەوە ئامانجەکانی بەدەست دەھێنێت.

## ئامانجى ستراتيزى:

گهشه پیّدانی سستمی ژیان و دیدوبوّچونی گروّ کهمه لاّیهتیه جیاوازه کان به تایبهت پهراویّز کهوتووه کان، تا خاوهنی بریار بن و پیّکهوه گهشه به کوّمه لاّگایه ک بدهن، تیایدا ئاسایشی مافه سیاسی و مهدهنی و ئابوری و کوّمه لاّیهتی و کهلتوریه کان به یه کسانی بوّ ههمووان دابین بکات.

## پێشینهی مێڗ وویی:

PDA له سالّی ۲۰۰۶ ـهوه دهستکراوه به پرۆسهی دامهزراندنی له چوارچیّوهی پرۆسهی بهخوٚمالّیکردنی به بهرنامه کانی گهشهپیّدانی کوٚمهلّ له ریّکخراوی فریاگوزاری گهلی نهرویج NPA له کوردستان و عیّراق، له سالّی ۲۰۰۷ ـهوه بهشیّوهیه کی فهرمی وه ک کوّمهلّهیه کی سهربهخوّ، به پشتگیری راستهوخوّی ریّکخراوی NPA دهستی کردوه به کارکردن و موّلهتی له لایهن حکومهتی ههریّمی کوردستان وهرگرتوه.

لهو کاتهوه ههتا ئیّستا PDA چهندین بهرنامه و پروّژهی گهشهپیّدانی، به هاوکاری لایهنه جیاوازه پهیوهندیداره کانی بهریّوه بردووه و بهردهوامیشه لهسهر بهریّوهبهردنی چهندین بهرنامه و پروّژه له ئیّستادا.

## ناوچە كانى كار كردن:

سنوری ههریّمی کوردستان و ولاّتی عیّراق بریتیه له ناوچه کانی کاری PDA و ئاستی فراوانی ناوچه کانی کار کردنی  $\operatorname{PDA}$  یش لهم سنورهدا پشت دهبهستیّت به فهراههمبوونی سهرچاوهی پیّویستی ماددی و مروّژیی.

PDA له سنوری پارێز گاکانی ههولێر و سلێمانی و دهوٚک و کهر کوک چهندین پروٚژهی بهرێوهبردوه و بهردهوامیشه لهسهر بهرێوهبردنی پروٚژه کان.

بهههماههنگی له گهل ریکخراوه هاوشیّوه کانی، PDA ههولّدهدات بهرنامه و پروّژه لهسهرجهم ناوچه کانی تر،

بهتایبهت ناوچه جیٚناکوٚکه کان و ناوچه کانی ناوهراست و باشوری عیٚراق جیٚبهجیٚ بکات. پانتاییه کانی کار کردن:

PDA گرنگی و پیشینه دهداته جیبهجی کردنی بهرنامه و پروژهی دریژخایهنی ستراتیژی و ههروهها پروژهی کورتخایهن له چوارچیوهی ستراتیژه کروکییهکانی کارکردن و گرنگیدان به بنهما ستراتیژییه گشتگیرهکانی خوارهوه:

ستراتیژه کروکیه کانی کار کردن:

- ۱. کاراکردنی بهشداری سیاسی.
- ۲. بهرهنگاربوونهوهی توندوتیژی.
  - ٣. بونيادناني ئاشتي.
- گەشەپيدانى ئازادى رادەربرين.
  - ٥. گەشەپىدانى كولتوور.
- ٦. گرنگیدان به پرسی گوزهران و دابهشکردنی داهات.
  - ٧. بەرەوپىشبردنى رەوشى مافەكانى مرۆڤ

## بنهما ستراتيزيه گشتگيره كان:

- ۱. داکۆکیکردن له په کسانی جیندهری
- ۲. پابهندبوون به بنهمای مافه کانی مروّڤ
- ۳. برهودان به ئهرک و کاری خوّبهخشی
- ٤. بهتوانا كردني چالا كوان و دامهزراوه كان مهدهنیه كان.
  - یارێز گاری له سهلامهتی ژینگه.

ناونیشان: عیٚراق- ههریٚمی کوردستان - سلیٚمانی - گهره کی زهرگهته
تهلهفوٚن : ۱۹۲۵۳۲۹۴۷۲۷ - ۹۹۴۵۳۲۱۹۴۷۲۷
ثیمهیل: hrm@xelik.org / pda@xelik.org
ویٚبسایت: www.xelik.org
www.xelik.org
hrm@xelik.org
pda@xelik.org

## ريكخراوى مەسەللە بۆ بەرەبىدانى توانا مرۆپيەكان

ریّکخراویّکی ناحکومیی ناوخوّیی کوّمه لّگای مهدهنییه و له حکومه تی ههریّمی و لهبه غدا به فه رمی توّمار کراوه، ههولّده دات بوّ پهره پیّدانی توانا مروّییه کان به بی جیاوازی له نیّوان مروّقه کاندا و پابه نده به به ها مروّییه کان و پهیوه سته به مافه کانی مروّق و ته خلاقیاتی کاری ناتوندوتیژی و داکوّکیکردن له تافره تان و چینه پهراویّزه کانی کوّمه لّگا.

مهسهلله لهوهتهی دامهزراندنیهوه له سالّی ۲۰۰۶ له ناوچهی جیاجیای عیّراق و ههریّمی کوردستان راستهوخوّ کاریکردووهو و ههندیّک جاریش بههاوبهشی له گهلّ ریّکخراوه کانی کوّمهلّگای مهدهنی کاریکردووه له چوارچیّوهی گروپی ناتوندوتیژی عیّراق که مهسهلله دامهزریّنهریّتی.

مەسەللە لەكاروانى كاركردنيدا، چەندىن جار لەئاستى ناوخۆيى و دەرەكى رێزى لێنراوە. لەساڵى ٢٠٠٨ لەلايەن سەرۆكى حكومەتى ھەرێمەوە (خەڵاتى شارستانى) پێ بەخشراوە،لەساڵى ٢٠٠٩ يش خەڵٚتى وەزارەتى رۆشنبيرى لەبوارى كاركردن لەگەڵ ئافرەتاندا.

لهئاستی دەرەوەش له ولاتی ئیسپانیا خەلاتی ئاشتی له سالّی ۲۰۰۷ وەرگرتووەو له سالّی ۲۰۱۱یشدا له ولاتی سویسرا یه کهم خەلاتی سیٚرجیوٚ دیمیلوٚی پیٚ بهخشرا.

ريْكخراوي مەسەللە كار دەكات لە يېناو:

=پەرەپیدانی توانا مرۆییەکان و ھاوکاریکردن بۆ جیٚگیر کردنی بنەماکانی دیموکراسی

-بلاو کر دنهوهی رۆشنبیری ئاشتی وناتوندوتیژی

=تواناسازی ئافرهتان و هاوکاری ئافرهتانی ههرهشه لیّکراو, و گهرانهوهیان بوٚ نیّو کوٚمهلّگا

=هۆشيارىو چاودێريكردنى مافى مرۆف و مافه مەدەنى و ئازاديە گشتيەكان

قوولکردنهوهی گیانی کاری خوّبهخشی له کوّمهلّگا

ير و گرامه كانى ريكخراوى مەسەلله:

-پرۆگرامى ئافرەتان و جيندەر

-پرۆگرامى ناتوندوتىژى

-يرۆگرامى مافى مرۆڤ

#### ناونیشان :

ههريمي كوردستاني عيراق

يارێز گاي ههولێر

گەرەكى زانكۆ \_ شەقامى ئەحمەدى خانى \_ بەرامبەر يارىگاى ٩٢

ژمارهی خانوو (٤)

www\_almesalla\_net

almesalla@almesalla.net

زماره تەلەفون : ۲۹۲۵ ۲۸۷ (۰) ۲۸۲۵۲۵۲۲۲

## رێکخراوی گهشه یێدانی مهدهنیهت CDO

رێکخراوێکی ناحکومییه، قازانج نهویستی سهربهخوٚیه، ساڵی ۱۹۹۹ له پشتیوانی رێکخراوی «دیاکوٚنیا» ی سویدی دامهزراوه. سهرهتا بوٚ ماوه ی دوو ساڵ له ژ ێر چهتری «ناوی» ئهو رێکخراوه دا کاری کردوه، دواتر له ساڵی «۲۰۰۱» ـه وه وه ک رێکخراوێکی ناحکومی، موٚلهتی رهسمی کارکردنی به ژماره «پ ـ ۷۱۹» له وهزارتی هاوکاریی و مروٚقایهتی حکومهتی ههرێمی کوردستان وهر گرتووه. رێکخراوی گهشهپێدانی مهدهنیهت CDO پهیوهندیه کی باشی لهگهڵ رێکخراوه ناحکومیه کانی کوردستان و عێراقدا ههیه و تا ئێستا ئهندامی «۱۹» توٚڕه و رابهرایهتی ههشتیان ده کات.

چالاکیه و پرۆژهکانی ریٚکخراوی گهشهپیدانی مهدهنیهت CDO له لایهن زیاتر له ٤٠ ریٚکخراوهوه پشتیوانی کراون، لهوانه ۱۰ ریٚکخراویان هاوبهشکاری دریٚژخایهنن.

رێکخراوی گهشهپێدانی مهدهنیهت، خه ڵاتی تالٰتونی پێبهخشرا له لایهن وهزارهتی مافی مروٚڤ، وه ک رێکخراوێکی چالاک له ههرێمی کوردستان.

ریکخراوی گهشه ییدانی مهدهنیهت CDO کارده کات له ییناو:

- گەشەدان بە رەوشى مافەكانى مرۆف لە كوردستان و عيراقدا
- بهرز کردنهوهی تواناکانی ژنان، بهرهنگاربوونهوهی ههموو جوّره کانی توندوتیژی دژ به ژنان و بههیّز کردنی ییّگهی ژن له نیّو ژیانی سیاسیدا.
  - بنیاتنان و بههیٚز کردن و به گهرِخستنی توانای ریٚکخراوه کانی کوٚمهڵٚگای مهدهنی.
- چاندنی پرنسیپه کانی دیمو کراسی و گیانی به کتر قبولکردن له نیّو بیری خهلّکیدا، له پیّناو گوْرِینی کلتوری توندتیژی و پهراویّز کردنی په کتری به دیمو کراسیهت.
  - دەستەبەر كردنى ھاوكارى ياسايى بۆ گرووپە پەراوێزخراوەكان.

بەشەكانى رىكخراوى گەشەپىدانى مەدەنيەت CDO

- ۱. بەشى مافەكانى مرۆڤ
  - ۲. بهشی ژنان
- ۳. سهنتهری پارێِز گارپی و هاو کاری پاسایی
  - سەنتەرى راھێنانى دىموكراسى
- ٥. سەنتەرى ھۆشيارى مافى مرۆف بۆ ھێزەكانى ئاسايشى ناوخۆ

#### ناونىشان:

سلێمانی ـ شەقانی راپەرپن ـ خوار پارکی ئازادی ـ گەرەکی ژمارە «۱۰۳» ـ شەقامی ژمارە «۱۱» ـ تەلاری ژمارە «۱»

تەلەفۇن: ٣٢٠٦٧٠٣

موّبايل: + ١٥٥٦٣٦٤ - ١١١٣١١٨ / ٢٠٤٧٥٠ - ١٥٥٦٣٦٤

فاکس: Fax؛ ۱۷۲۰۲۹٤۸۲۹۷

E-mail: madaniatcdo@yahoo.com

Website: www.cdo-iraq.org

ههموومان به کاربهرین!کهمیشمان دهزانین مافمان ههیه،ئهو مافانهشمان به پنّی زوّریّک لهیاسا نیّودهولّه تی وناوخوّ ییه کانهوه،سهلمیّندراوه،بهلّام تهنانهت ئهو کاتهی کهرووبهرووی گرفتیش دهبینهوه کهم کهسمان پهنا دهبهینهر بهر مافه کانمان وه کو کهسیّکی به کاربهر!

لهعیٚراق وههریٚمی کوردستاندابه کاربهران مافه کانیان لهچ ئاستیٚکدایه،ئاخوٚ یاساوریٚنماییه تایبهته کان وچهتری یاسایی چیه بوٚ پاراستنی مافی به کاربهر؟ ئاخوٚ لهسهردهمی بهناوبازاری ئازددا ،لهبازاره کانی عیٚراق وههریٚمی کوردستان پاراستنی مافی به کاربهر له کویْدایه؟ ئاخوٚ کاتیٚک بازار لهدهستی سیاسه تمهدار وبالادهسته کان بیْت وبازار ودهسهلات دوو رووی یه ک دراوبن، حکومهت ودهسهلات به گشتی چهند رهقیبن لهپاراستنی مافی به کاربهردا؟ ئاخوٚ کوالیتی ئهو خوٚراک وئاوو دهرمان وشیرانهی که روٚژانه دهیخوّین ودهیخوّینهوه له چ ئاستیٚکدایه؟ ریکخراوی مهسهلله بو پهرهپیدانی توانا مروّیه کان و کوّمهلهی خهاک بو گهشهپیدان و ریکخراوی CDO به پیّویستیان زانی چاودیّری مافی به کاربهر له ههریّمی کوردستان و عیّراقدا بکهن، بو ئهم مهبهستهش ههرسیّ ریکخراوی هاوبهش به هاوکاری ریکخراوی RPA ی نهرویجی و له ریّگای تیمی راهیّنراوی تایبهتمهنده وه توانیان له ۲ مانگی رابردوودا پروّسهی چاودیّریکردنی مافی به کاربهر له پاریّز گاکانی « بهغدا ، ههولیّر ، سلیّمانی، کهر کوک، موسلّ، دهوّک» و له چوارچیّوهی پروّژهی «چاودیّریکردنی مافه کانی مروّق» چر بکهنهوه.

بهشیک لهو زانیاری و پیشیّلکاریانهی لهماوهی ٦ مانگی کاری مهیدانیدا له لایهن تیمه کانی مهسهلله وPDAو CDO دو کیومیّنت و بهدهستهاتوون له دوو تویّی ئهم راپوّرتهی بهردهستتان راقه و شیکار و بلاّو کراونه ته و CDO که بهسهر چهند بابهت و تهوهریّکدا دابهش کراون. سهرجهمی ئهو زانیاریانهش به چهند ریّگا و ئامرازیّکهوه دهستکهوتوون، لهوانهش:

- گفتو گۆى بەكۆمەل لەگەل كەسانى پەيوەندار بەمافى بەكاربەران.
  - چاوپێۣکەوتن
  - ، پرسیارنامه «الاستبیان»
    - توێڗ ينەوە لەكەپس
  - و تێبینیکردنی راستهوخوٚی بازار و بهرههمهێنان
  - بەدواداچوون بۆ ياسا نێوخۆيى و جيهانىيەكانى تايبەت بەكاربەر.
    - و چاودێري رووماڵي ميدياکان له پهيوهست به مافي به کاربهر.

ئه گهرچی ئیمه دهزانین کار کردن له نیّو رهوشی ناسهقامگیری عیّراقدا بی ئاستهنگ و بهربهست نییه، به لاّم نیگهرانیشین لهوهی تیمه کانمان له کاتی ئاماده کردنی ئهم راپورتهدا رووبهرووی چهندین ئاستهنگ بوونهوه، بهلاّم سوربووین لهسهر بهرههمهیّنانی ئهم راپورته، دهخوازین لایهنی پهیوهندار سوودیان لیّوربگریّت، چونکه لهراستیدا لهبهر نه پاراستنی مافی به کاربهر ئیّستا زیانیّکی گیانی زوّر و زیانیّکی ماددی گهوره ده کهین!

## پێِرست:

	لەبرى پێشەكى:
١١	يەكەم: وێستگەكانى گەشەكردنى مافى بەكاربەر
۱۲	دووهم: مافی به کاربهر و نهتهوه یه کگر تووه کان
۱۲	سێيەم: رۆژى جيهانى بەكاربەران
۱۳	چوارهم : چوارچێوهی یاسایی مافی به کاربهر لهعێراق و ههرێمی کوردستان
۱۳	پێنجهم: به کاربهرو مافی به کاربهر چیه ؟
١٤	بەشى يەكەم: مافى سەلامەتى و د <sup>ل</sup> نياييبوون
	بەشى دووەم: مافى پاراستنى تەندروستى
۱۹	يه کهم: پێشێلکاری بواری خوٚراک
۲٦	دووهم: پێۺێڵکاری بواری دهرمان
٣.	سێیهم: پێۺێڵکاریه کانی بواری ئاو:
٣٣	بەشى سێيەم: مافى بەدەستهێنانى زانيارى
٣٩	بەشى چوارەم: پاراستنى ماڧە ئابووريەكانى بەكاربەر:
٣٤	بهشی پیّنجهم: مافی زانین و هوّشیار کردنهوهی بهکاربهر بهمافهکانی:
٥٠	پێشنيار و راسپارده کان

## لەبرى پىشەكى:

## یه کهم: ویستگه کانی گهشه کردنی مافی به کاربهر

ههرچهنده لهوهتهی مروّق بوونی ههیه، به کاربهر ههبوه و ههیه،به لام چهمکی به کاربهرومانی به کاربهر چهمکیّکی زوّر تازهن و کار کردن لهو بواره دا میر و و گهریّ تهوتوّی نیه دیاره تهوه شده گهریّته وه بوّ چهندین هوّکاری جیاجیا ،که ههندیّکیان بوّ ده گههنی کهلوپهل وشمه ک ومادده خوّراکییه کان و کهمی کیّبه رکیّ و کهمتربوونی دیارده ی فیّل وساخته و کاری قهلّب و تهوانی دیکه ش بوّ کهمی هوشیاری و در ککردن بهوه ی که به کاربهریش مافی هههه!

شارهزایانی بواری مافی به کاربهر لهرووی میْژووییهوه کاتبهندی ده کهن بوّ ئهو مافه ده کهن بهم شیّوهی لای خوارهوه:

## قۆناغى يەكەم (١٩٠٠ - ١٩٣٠)

ئهم قۆناغه به سهرهتا ودهستپیکی لهدایک بوونی چهمکی مافی به کاربهر ئه ژمارده کریّت. به تایبه ت که جموجوّل و ناره زایه تی خهلّک دهر که وت به رامبه ر به گرانبوونی شمه ک و کالاو خوّراک و چاوچنوّکی له قوّرخکردنی کالاّکان و گرانکردنی نرخه کان. واته لهم قوّناغه دا مافی گراننه کردن و دانانی نرخیّکی شیاو وه ک یه کیّک له مافه بنه ره ته کانی به کاربه ر به ناراسته و خوّله ناره زایه تی خه لّکه وه ده رکه و ت. ته نانه ت له و قوّناغه دا له هه ندیّک و لات چه ند یاسایه ک ده رچوون له باره ی ریّگه گرتن له فیّل و کاری ساخته بوّنمونه له فه ره نسا له سالّی ۱۹۰۵ یاسایه کی له و چه شنه ده رچوو.

## قوٚناغی دووهم (۱۹۳۰ – ۱۹۵۰)

یه کێکه له قوٚناغه سهخته کانی مروٚڤایهتی و به کاربهر،چونکه تیایدا شهری جیهانی دووهم و قهیرانی عابووری جیهانی تیایدا سهری هه ُلدا،توانای کرینی خوٚراک و شمه ک زوٚر پاشه کشه ی کرد و کاولکاری و ویٚرانه ی بهدواوه بوو. بهده ستهیٚنانی پیچویستیه کان مهسته م بوو،بوٚیه شهری به کاربه ر له پیٚناوی بهده ستهیٚنانی زیاترین بری پیٚویستی بوو بو به کاربه دن. ههروه ها ململانی لهسه ر ده سته به رکردن بوو به نرخیٚکی شیاو.

## قۆناغى سێيەم ( ۱۹۵۰ – ۱۹۹۲ )

هەندیّک بۆچوون ئەم قۆناغه،بەقۆناغی لەدایک بوونی داکۆکیکردن لەمافی به کاربەر ئەژمارده کەن لە میْژووی نویّدا ،بەتایبەتی کە تیایدا بزوتنەوهی داکۆکیکردن لە ئەوروپا کەوتە قۆناغیّکی نویّوه و بەراشکاوی داوای پاراستنی مافی به کاربەری ده کرد لەبەردەم ھەرەشەی بازارو کۆمپانیاکانی بەرھەمهیّنان.

## قوِّناغی چوارم ( ۱۹۹۲ – ۱۹۸۵ )

گرنگترین قوِّناغه تیایدا مافه کانی به کاربهر دهر کهوتبیّت و له چهندین ولاّتیش یاسای تایبهت دهرچووبیّت و بزوتنهوهی داکوّکیکردنیش زیاتری گهشهی کردووه.دیارترین سیماکانی ئهم قوّناغه وتاره گرنگه کهی سهروّکی ئهمریکا،جوّن کنیّدی بوو که له ۱۹ کی ئاداری ۱۹۹۲ لهبهردهم کوّنگریّسی ولاّته کهی پیّشکهشیکرد. ئهو چوار مافی سهره کی دیاریکرد که بریتی بوون له:

-مافي ئهمان(حق الامان)

مافی بهدهستهێنانی زانیاری

- مافی هه لُبر اردن وبر ارده کردن
  - مافی گوێگرتن له به کاربهر

لهئاستی ولاتانیش له سهرانسهری جیهاندا لهبهرامبهر چاوچنو کی کوّمپانیا و بهرههمهیّنهره کاندا،بزوتنهوه ی پاراستنی مافی به کاربهر پهرهیسهند و بهفشاری جیاجیاش چهندین یاساو بریاری تایبهت دهرچوون بوّ پاراستنی مافی به کاربهر. ئهو یاساو بزوتنهوانه تهنها لهئهوروپا و ئهمریکا نهبوون،بهلّکو له ولاّتانی ئاسیا و ئهفریقیاش له بزاوتدابوو،نموونهی ئهو یاسایانهی که له ولاّتانی تونس و جهزائیر و میسر و مهغریب و تهنانهت له عیّراقیش دهرچوون،لهته ک ئهوانهشدا کوّمکاری عهره بی لهههولّی ئهوهدابوو که قهواره یه ک بوّ پاراستنی مافی به کاربهر لهوهتهی سالّی ۱۹۷۷ دابمهزریّنیّت.

## دووهم: مافی به کاربهر و نهتهوه یه کگرتووه کان

وتاره کهی جوّن کنیّدی ،کاریگهری جیهانی ههبوو،لهلایه ک بووه بناغهیه ک بوّ دامهزراندنی یه کیّتییه کی جیهانی بوّ داکوّکیکردن لهمافی به کاربهر بهناوی ریّکخراوی نیّودهولّه تی بوّ یه کیّتییه کانی به کاربهران که ۱۷۰ ریّکخراوی لهخوّگر تبوو له ۸۵ ولّاتی جیهانهوه. ئهو یه کیّتییه کاریگهری ههبوو له پهرهسهندنی مافی به کاربهران و لهوهی که چوارمافی دیکهشیان خستهروو بوّ ئهو مافانهی که سهروّکی ئهمریکا پیّشتر باسی لیّوه کردبوو،که ئهوانیش بریتی بوون له:

- -مافی ههبوونی پێداویستییه بنهرهتییه کان
  - -مافی خویّندن
  - مافى قەرەبۆكردنەوە
  - -مافی ژینگهیه کی تهندروست

نهتهوهیه کگرتووه کان له کوّتاییه کانی سالانی ههفتاکانی سهده یبیست بهتایبه تی له سالانی ۱۹۷۷و ۱۹۷۹ جه ختیکرده سهر به کاربهران و دهستی کرد به لیّکوّلینه وه لهسهر ماف و کوّمهلّهویه کیّتییه کانی به کاربهران لهریّگه ی تهمینداری گشتی نهتهوهیه کگرتووه کان و دوای راویْژ لهسالّی ۱۹۸۳ پروّژه ی پرهنسیپه کانی پیشکه شکرد به ته تهنجومه نی کوّمهلّایه تی و تابووری دوای دوو سال گفتو گوّکردن لهبارهیه وه ،لهروّژی ۹ی نیسانی سالّی ۱۹۸۵ ،کوّمهلّه ی گشتی نهتهوه یکگرتووه کان بریاری پرهنسیپه کانی مافی به کاربه ری به بریاری ژماره ۳٤۸ ۳۹ ۲۹ راگهیاند، که ۸ مافی سهره کی له خوّگرتووه و به و شیّوه ی لای خواره وه:

- ۱-مافی دابینکردنی پیّداویستییه بنهرهتییه کانی ژیان
- ٢- مافي سهلامهتي ودلنيايبوون- ئهمان(حق الامان)
- ۳-مافی وهر گرتنی زانیاری لهبارهی پیّداویستییه کانیهوه
  - ٤- مافي ههلبژاردن وبژارده کردنی پیداویستیه کانی
- ۵- مافی نوینهرایهتیکردن وبهشداریپیککردن و گویگرتن له راوبوٚچوونی
  - ٦- مافى قەرەبۆكردنەوە
  - ٧-مافي رۆشنېپريكردن
  - A مافی ژیان له ژینگهیه کی تهندروستدا

## سێيەم: رۆژى جيهانى بەكاربەران

لهوهتهی سالی ۱۹۸۳ ،له جیهاندا به چالاکی جیاجیا یادی روّژی به کاربهری جیهانی ده کریّتهوه. بوّ نهو مهبهستهش روّژی به کاربهری جیهانی ده کریّتهوه. بوّ نهو مهبهستهش روّژی که نهوهش نهو روّژهیه که سالّی ۱۹۹۲ ، جوّن کنیّدی سهروّکی نهو کاتهی نهمریکا له بهردهم کوّنگریّسی ولّاته کهیدا وتاریّکی گرنگی لهبارهی مافی به کاربهره وه پیشکه شکرد.

## چوارهم : چوارچێوهی ياسايی مافی به کاربهر لهعێراق و ههرێمی کوردستان

له عیّراقدا چهندین یاسای تایبهتی ههیه که پهیوهسته به مافی به کاربهر و بواری به کاربهران به گشتی ،لهوانه: -یاسای تهندروستی گشتی ژماره ۸۹ ی سالّی ۱۹۷۰ ، که به بهردی بناغهی پاراستنی مافه تهندروستییه کانی به کاربهر دادهنریّت.

- یاسای پاراستن وچاککردنی ژینگه ،یاسای ژماره ۳ی سالی ۱۹۷۷.
  - -یاسای گومرگی سالٰی ۱۹۸۶
- -بریاری ژماره ۲۷ی سالی ۱۹۹۲ ی تایبهت به سزادانی سهرپیّچیکهرانی مافی به کاربهر.
  - یاسای ژماره ۱ی سالی ۲۰۱۰،یاسای به کاربهر لهعیّراق.

لهههریّمی کوردستانیشدا ،زوّریّک لهو یاسایانه کاری پیّده کریّت، تهنانهت به پیّی یاسای ژماره ۹ی سالّی ۲۰۱۰ی ، پهرلهمانی کوردستان بریاریدا که کاربکات به یاسای ژماره ۱ی سالّی ۲۰۱۰ی حکومه تی عیّراق که تایبه ته به یاسای مافی به کاربهر. ههرچهنده که لهههریّمی کوردستاندا پروّژه یاسایه کی دهولّهمهند ههیه له پهرلهمانی کوردستان و زوّر لایهنی گرتوّهوه وردبینانه تر مامهلّهی له گهلٌ پُرسی مافه کانی به کاربهردا کردووه.

ههبوونی ههموو ئهو یاسایانه لهعیّراق و ههریّمدا ،ههرچهنده چهتریّکی یاساین بوّ پاراستنی مافی به کاربهران ،بهلّام له راستیدا گرفتی گهوره لهوهدایه که ئهو یاسایانه نهخراونهته بواری جیّبهجیّکردن وخوّدزینهوه و سهرپیّچیکردن ههیه.

## پێنجهم: به کاربهرو مافی به کاربهر چیه ؟

بهپێی گهشه کردنی قوٚناغه کان و به پێی روانینه کان ،پێناسی جوٚراوجوٚر بوٚ به کاربهر کراوه. یه کێک له پێناسه کان بریتییه لهوهی که باڵوگوٚڕ ده کات بهمهبهستی بهدهستهێنانی پێداویستی وخزمه تگوزارییه کانی له دهرهوه ی چوارچێوه ی کاری پیشه یی خوٚی.

به پێی یاسای ژماره ۱ی ساڵی ۲۰۱۰ی ئهنجومهنی نوێنهرانی عێراق ،به کاربهر بریتییه له» ههر کهسێکی سروشتی یان مهعنهوی کاڵایه ک یان خزمهتگوزارییه ک بهدهست دههێنێت به ئامانجی سوود وهر گرتن لێیان». لهرهشنووسی پروٚژه یاسای مافی به کاربهر که لهپهرلهمانی کوردستانه هاتووه» ههر کهسێکی سروشتی یان مهعنهوی کاڵایه یان خزمهتگوزاریه ک ده کرێ یان به کرێده گرێ بهئامانجی تێر کردنی پێداویستی یان ئارهزووه کانی کهسی یان ناوماڵی له زور لایهنه کانی که له دهقی ئهم یاسایهدا هاتووه».

لهبارهی مافی به کاربهریشهوه پیّناسهی جیاجیای بو کراوه،لهوانه» ئهو ههولانهیه که سیفهتی سیسهماتیکی و بهردهوامی ههیه ودهدریّت لهلایهن کوٚمهلّگای مهدهنی و دهزگا حکومییهکان بو داکوٚکیکردن لهمافی به کاربهر بهرامبهر ئهو لایهنانهی که شمه ک وخزمه تگوزاری دهسته به ده کات بو به کاربهران و وهدیهیّنانی خواسته کانیان».

له یاسای ژماره ۱ی سالّی ۲۰۱۰ی پهرلهمانی عیّراقیشدا هاتووه که مافی به کاربهر بریتییه له» پاراستنی مافی به کاربهر و ریّگگه گرتن له گهیاندنی زیان ییّیان».

## بهشی یه کهم: مافی سهلامهتی و دلّنیاییبوون

«سهلامهتی چی و ئهمانی چی؟ کی له ئیمه دهپرسینت؟ ئهوان بازاره کانیان پر کردووه له بهرههم و کالاو خوراکی زورخراپ ، ئیمهش ناچار کراوین له نیوان ئهو خراپانه دا هه لبژیرین و بیخوین و بیخوینه وه؟ خوکهس لهوانه ناپیچیته وه،سویند ده خوم ۹۰٪ نه خوشییه کانی ئهم سهرده مه، هو کاره کهی به کارهینانی خوراکی خراپه، که هیچ سهلامه تیییه کی تیدانیه»

- ليْدواني چالاكوانيْكي بواري داكوْكيكردن له مافي به كاربهر له شاري بهغدا بوْ تيمه كانمان-

مافی سهلامهتی ،بهواتای ئهوه دیّت که به کاربهر مافی ئهوهی ههیه پاریّزراوبیّت لهو بهرههمانهی که بوّی ههیه زیان و مهترسی بخاته سهرژیان وتهندروستی،ههروهها بهو واتایه دیّت که پیّویست وایه بهرههمه کان سهلامهت و تهندروست بن له کاتی دروستکردن وبه کارهیٚناندا،ههروهها ریّنماییه کانی به کارهیٚنانی ئهو بهرههمانه تهندروست بن بوّ به کاربهر ههروهها لهلایهن خوّیانهوه به کاربهران له پیشبینی ئهوهدان که لایهنه بهرههمهیّنه کان ههلّناستن به بهرههمهیّنان و خستنهبازاری بهرههمی خراپ و زیان بهخش. بهلام له راستیدا دهرکهوت که لهلایه ک بهرههمی خراپ و زیان بهخش، بهلام له راستیدا دهرکهوت که لهلایه ک بهرههمی خراپ و زیان به بهرههمی کورپ و زیان به بهرههمی کورپ و زیان به بهرههمی کورپ کور بهرههمدههیّنریّت که ره چاوی سهلامه تی به کاربهر نه کراوه تیایداو ،تهنانه ت لهسایه ی بازاری ئازاددا و له کیّبر کیّی ناتهندروستی کوّمپانیاکان و لاساییکردنه و وبهرههمهیّنانی بهرههمی خراپدا .

بۆ زانینی ئاستی جیّبهجیٚکردنی ئهم مافه یاخود پیّوهرکانی له ئاستی جیهانیدا چهند پیّوهریٚک ههن،لهوانه: -ئاخوٚ سیستهمی شیاو و پیّوهری پیّویست ههیه بوٚ پاراستنی مافی سهلامهتی به کاربهر له ئهنجامی به کارهیٚنانی بهرههمه ناوخوٚیی و ههریٚمایهتی و نیّودهولٚهتییه کان که لنیّوخوٚی ولٚاته کهی خوّیدا به کاریدههیٚنیٚت؟

-ئاخو ئهو ریّگایانه چین که ده گیریّته بهر بو پاراستنی سهلامهتی به کاربهر له کاتیّکی دیاریکراووبهدهستهیّنانی زانیاری تهواو لهبارهی بهرههم و دهرمان وخزمه تگوزارییه کان؟

-ئاخو کار گهو شویّنه کانی بهرههمهیّنان پیّوهره جیهانییه کانیان به کاردههیّنن بو گهرهنتیکردنی بهرههمه کانیان نمونهی پیّوهره کانی ئیزوّی جیهانی.

- ئەو گەرەنتیانە چین کە بەرھەمهیّنەران پابەند دەکات بەرھەمە مەترسیدارەکانیان لە بازارەکان بکشیّننەوە؟یان ئەو گەرەنتیانە چین کە بەرھەمهیّنەران ناچاردەکات قەرەبۆی ئەو بەکاربەرانە بکاتەوە کە بەرھەمە خراپەکانیان بەکارهیٚناوە؟

-ئاخۆ رێز له پێوهره کانی پێوانهسازی نیشتمانی و جیهانی ده گیرێت،ئهو بوارانه چین که چاکسازی تێداده کرێت له وبوارهدا؟ ئاخۆ پێوهره کانی سهلامهتی بهشێوهیه کی کارا جێبهجێده کرێن؟ئاخۆ ماوه ناماوه پێداچوونهوهیان پێداده کرێت بۆ ئهوهی بگونجێندرێن له گهڵ پێوهره تازه کانی سهردهم یان ههر به پێوهره کۆنه کان کارده کرێن؟ وهڵامدانهوهی ئهو پرسیارانه ئاستی گهرهنتیکردنی سهلامهتی به کاربهر دیاریی ده کات. ههرچهند وهڵامه کان پۆزهتیڤ بن ئهو مافه باشتر گهرهنتی کراون و به پێچهوانهوه. بهپێی رای شارهزایان ئێستا لهدونیادا لهبواری سهلامهتیدا کارێکی زوٚر کراوه تا ئهو رادهیه بهده گمهن بهرههم دهبینیتهوه که هوشیاری لهبارهی مهترسی به کارهێنانی بهرههمه که وههڵگرتن و کۆگاکردن ویله کانی گهرماو..تد،دیاری نه کردبێت.

به کورتی نه ته وه یه کگر تووه کان به پنی نوسر اوه کانی جه خت له وه ده کاته وه بو مافی سه لامه تی و دلّنیاییبوون پیویسته ئه م خالّانه ره چاوبکریّت:

۱-پێویسته بهرههمی پارێزراووسهلامهتوو دلنیاکهروه وخاوهن کوالێتی بهرز دهستهبهر بکرێت.

۲-پیّویستی ههبوونی ئاسانکاری بوّ برّارده کردنی بهرههمه کان وئاستی باشی و کارایی .

۳-پێویستی ههبوونی یاساو رێسای نووسراو کارا بۆ گهڕانهوهی بهرههمه مهترسیدارو زیانبهخشه کان لهبازاڕو قهرهبۆکردنهوهی به کاربهرانی .

بهلام به پنی ئهو دەرئەنجامانەی که له دەرئەنجامی فۆکەس گروپهکان ودیدارو چاوپیککەوتنهکان و تویْژینهوهی کهیسه کان تیمه کانی ئهم رایۆرتی چاودیْرییه وەریانگرتووه بۆمان دەرکهوتووه که:

+نه لهعێراق و نه لهههرێمی کوردستان سیستهمێکی کارا نیه بوٚ پێوانهسازی و ئهوهی ههیه کوٚمهڵێک پێوانهی کوٚنه!

+لێپێچينهوه له خراپي کواليتي بهرههمه کان لهئاستێکي خراپدايه!

+کاره کانی چاودیّری سهلامه تی ئهوه ی له لیژنه جیاجیاکانی حکومه ت ههر له کوالیتی کوّنتروّلٌ و چاودیّری تهندروستی و چاودیّری بازرگانی و ...تد،لهلایه ک پهرتهوازیه ولهولاشهوه لهئاستی کوّنتروٚلْکردنی بازارِه کان و ههموو ئهو کالاّوشمه ک وبهرههمه خراپهنین که لهبازاردا ههن.

+رێژ هیه کی زوٚر لههاولاتیان متمانیهیان به ئهو بهرههمه خوٚراکی و ئاو ودهرمان وتهنانهت شیر نیه که لهبازاڕه کاندا ههیه.

لهفو کهس گروپی سلینمانیدا،یه کیک لهبهشداربووانی ده لیّت» کیشه که له نهبوونی سستمه که دایه که پیّویسته ههموومان ریّکخراوه کان زه خت بخه نه سهر حکومه ت تاوه ک کاریّک بکه ین سستمیّکی وا دروست بکه ین که شمه که ئیداره ی کوالیتی بکات له بازاردا بو تهوه ی تاک ترسی ته وه ی نهبیّت که چووه بازار بلّیت تاچه ند ته م شمه که شیاوی به کارهیّنانه، واته سستمی کوالیتی له م و لاّته دا غه لهته، دابرانیّک هه یه له نیّوان خه لّک و حکومه تدا کاتیّک من شمه کیّک به کار تههینم که نه شیاوه له کوی شکات بکه م چ لایه نیّک گویّم بو ده گریّت، پیّویسته سستمی کوالیتی کونتروّل دابریّژ ریّته وه که ته نزیمی حکومه ت و به کاربه ر و بازار بکات، نهبوونی پهیوه ندییه کی توند له نیّوان داموده زاکاندا به هه مان شیّوه کی شه در ووست ده کات بو نموونه تیّمه دو کانیّک له به ر سه رییّچیکر دنه وه داده خه ین سه یر ده که ین له ولاوه موّله تی له لایه نی ته ندروستی وه رگر تووه بو کر دنه وه ی! «.

به پنی ده رئه نجامی ئه و راپرسییه ی که له چوار چنوه ی ئه م راپورتی چاود نیریکر دنه دا ئه نجامد راوه ،له یه کنک له و پرسیارانه ی که کراوه و تایبه ته به وه ی که چه ند متممانه ی به و خوار ده مه نیانه هه یه که له بازاره کاندا ده فروّشرین ،ده رئه نجامه که به م شیّوه یه بوون:

خشتهی ژماره(۱) ئاستی متمانه به خواردنه کانی بازاره کان روونده کاتهوه

ر ێؚڗ ہی	كۆى گشتى	دھۆك	سلێماني	موسل	کەر کو ک	ھەولێر	بەغدا	تا چەند متمانەت بەو خواردەمەنيانە
7.								هەيە كە لە بازارەكاندا دەفرۆشرێن؟
۲,۸٦	١٧	۲	١	٥	١	٣	٥	ڒ؋۫ڒ
٦٢,٢٨	۳۷۰	YY	01	٥٣	٦.	٦٢	٦٧	تاڕاددەيە ک
٤٨, ٤٣	۲٠٧	۲۱	٤٨	٣٧	٣٩	٣٥	۲۷	هیچ متمانهم نیه
99,91	098	١	1	90	1	١	99	كۆى گشتى

لهوخشتیه دا بوّمان ده رده کهویّت که زیاتر له ۹۷٪ ئه و هاولاتیانه ی که راپرسییه که له و شه ش پاریّز گایه گر تویه تیّوه له نیّوان تارادده یه ک یان هیچ متمانه یان به خوار ده مه نیّکانی بازاره کان نیه ته نها 7,۸٪ زوّر متمانه یان هه یه به بازاره کان ئه وه ش دیاره ئه و نه بوونی متمانه یه له ئه نجامی ئه وه ها تووه که لای سه روه ئاما ژهمان بوّکر د. له بازاره ی متمانه کردن و ئاستی سه لامه تی و پاریّزراوی ئاوی خوار دنه وه ی مالّان لهه مان راپرسیدا ، ئه م در ئه نجامانه که و توّته وه:

خشتهی ژماره(۲) ئاستی متمانه به ئاوی خواردنهوه لهماڵان روونده کاتهوه

٪ رێژهی	كۆى گشتى	دھۆك	سلێمانی	موسلّ	کەر کو ک	ھەولێر	بەغدا	ئايا متمانەت بە ئاوى بۆرپى مالأن
								هەيە پاک بێت بۆ خواردنەوە؟
٣.	۱۷۷	۱۳	77	٣.	٣٢	09	١٦	بەڵێ
٦٩,٩	٤١٢	۸Y	٧١	٦٥	٦٨	٤١	٨٠	نەخێر
99,9	<b>0</b>	1	٩٨	90	1	1	97	کۆی گشتی

بهلام له بهرامبهریشدا نزیکهی ۷۰٪ متمانهیان بهسهلامهتی ئاوی مالان نیه، ئهو نهبوونی متمانهیهش لهدهوک و سلیّمانی لهبهرزترین ئاستدایه،بهتایبهتی که له سالانی رابردوودا بههوّی گرفتی ئاوهوه چهندین نهخوّشی کهوتهوه لهنیّوانیاندا نهخوّشی کوّلیّرا!

لەبارەي پشكنينى بەرھەمەكانەوە لە دەرئەنجامى فۆكەس گروپەكان بەشداربووان پێيان راگەياندين:

دووشێواز پشکنینمان ههیه ، یه کهمیان ئهو فهحسانهی که خوٚمان دهیکهین وه ک لایهنی چاودێری تهندروستی، دووهمیان ئهو فهحسانهی که له کوالیتی کوٚنتروٚل ههیه ئهو پهیوهندییهمان ههیه که دوای گومانخستنه سهر شمهکێک پاش دهرنهچونی لهفهحسدا دهتوانین دوای ئهوه ئیجرائات بکهین، ئهو حالهٚتهی که ئێمه کێشهی بوٚ دروست کردوین، کارپێنهکردنی کوٚده(baj number) که کێشهی بوٚ تهندروستی و کوالیتی کوٚنتروٚلٚیش دروست کردووه، کهبهپێی یاسای عێراقی کاری پێناکرێت ، ئهو شمهکانهی که دێته ههرێمهوه بهینی مواصهفاتی عێراقییه،مواصهفاتی عێراقیی پێویستی به گوٚران ههیه، چونکه یاساکه بوٚ سالانیکی کوْن ده گهرێنهوه, سالانه ولاتان بیرورا دهگوٚرنهوه یاسای تازه دادهنێن که لهگهل سهردهمدا بگونجێن،بهلام لهعێراق و ههرێمی کوردستان چهندین ساله ههروه کو خوٚیهتی!

یه کیّک لهو کهیسانه ی که وهر گیرابوو، دهلّیت ( پارسال هاوین چوومه بازار و پهنیرم کری و بو به به یانی خواردمان ، ههموو خیّزانه کهم رشاینه وه و به به گهیهندراینه نهخوّشخانه ، دوای دهر کهوت که پهنیره که تیّکچوو بوو، ههرله و کاته ی ئیّمه لهوی بووین دهیان که سی دیکه ش ژههراوی بوون به هوّی خواردنه وه).به پیّی ئه و لیّدوانه روّژنامه وانیانه ی که له ههریّمی کوردستان بلّاود و کریّنه وه ئیّستا مردن به هوّی نهخوّشییه کانی گهده وه که خوّراک وخواردنه وه هو کاری بنچینه بیانه زوّربووه.

دلنیانهبوونی هاولاتیان تهنها لهخوراک وئاوی خواردنهوه نیه،بهلکو دلنیانین و مافی دلنیاییان نهپاریزراوه تهنانهت به شیره که ده یده نه منداله کانیان،لهو چوارچیوه یه شدا بونموونه شیری (دیالاک)لهبازاره کانی عیراق و ههریهی کوردستان تووشی ئهوه بوو که شیاو نیه بو به کارهینانی مندالان،بهلام زوری پینهچوو لایهنه حکومییه کان به نووسراوی فهرمی ئهوهیان رهتکردهوه و رایانگهیاند که ئهو شیره له کوالیتی کونترول دهرچووهوشیاوه بو به کارهینان. بهلام هیشتا ناوبانگی شیر لهبازاره کانی عیراق و کوردستاندا متمانهی خوی وهرنه گرتوتهوه. لهنموونهی راپرسییه کهی ئه مراپورته دا لهپرسیاریکدا لهبارهی شیرهوه دهرئهنجامه کان بهم شیوه یه دهرکهوتووه:

خشتهی ژماره(۳) ئاستی متمانه به شیری قوتووی مندالْان روونده کاتهوه

ریْژهی ٪	كۆى گشتى	دھۆك	سلێِمانی	موسلّ	کەر کو ک	ھەولێر	بەغدا	ئایا متمانهت به شیری قوتووی
								مندالاّن هەيە كە لە بازارٖەكان
								دەفرۆشرىنت ؟
١٣	YY	۱۳	۱۲	۱۲	٩	١٦	10	بەڵێ بەلێ
۳٦,٨	717	۳٥	٣ ٤	٣٩	٣٣	79	٣٩	نەخێر
٥٠	<b>۲97</b>	٥١	٤٥	٣3	<b>0</b> 9	٥٣	٤٥	هەندىٚكجار
۹۹,۸	091	99	1	9 8	1.1	٩٨	99	کۆی گشتی

لهوخشتهیه دا بوّمان دهرده کهویّت، که ئهوانه ی متمانه یان به دهرمانه کانی بازار هه یه ته نها ریّر هی ۱۳٪ نموونه ی راپرسییه که نوزیاتر له  $\Lambda \Lambda$  ی نموونه که یان متمانه یان نیه یاخود لههه ندیّک جاردا متمانه یان هه یه.  $\Lambda \Lambda$  نه گهر ته ماشایه کی ئه و خشتانه ی لای سه ره وه بکه ین ، بوّمان ده رده که ویّت که مافی دلّنیاییبوون و سه لامه تی به هیچ

ئه گهر تهماشایه کی ئهو خشتانهی لای سهرهوه بکهین ،بوّمان دهرده کهویّت که مافی دلّنیاییبوون وسهلامه تی به هیچ شیّوه یه ک نهپاریّزراوه، گرفت لهوه دایه لهو شیّواوه ییهی که لهبازاردا ههیه لهرووی خواردن وخواردنهوه و شیری مندالانهوه،سهرچاوهی نهخوّشیگهلیّکن،بهلام گرفت لهوه شدایه به کاربه ری نهخوّشیش مافه کانی نهپاریّزراوه ومافی دلّنیابوون وسهلامه تی نهپاریّزراوه، ئهوه تا بهلیّشاو دهرمانی خراپ دهرژیّته بازاره کانهوه و تهنانه ت بوّته دیّوه زمه یه کهوره له عیّراق و ههریّمی کوردستاندا.له کوردستان و عیّراقدا ئیّستا ئهوانهی که بازرگانی دهرمان ده کهن و ئهوانهی که دهیفروّشن و ئهوانهی دهینووسن هیچیان شارهزای دهرمانه کان نین،لهسهر ههموسووچ ودوکانیّک دهرمانخانه یه ک دانراوه و کهس نازانیّت چی رووده دات!

لهنموونهی راپرسی راپورته کهمان لهبارهی کوالیتی دهرمانه کانی بازاره کانی عیْراق و ههریْم دهر کهوتووه که جوٚریٚک له شیٚواوی ههیه و ئهوهش بهخراپی کاریگهری کردوٚتهسهر نهخوٚش ونهخوٚشخانه کانیههریٚم وبهلیٚشاو نهخوٚشه کان روو لهدهرهوهی ههریٚم ده کهن:

خشتهی ژماره(٤) کوالیتی دهرمان له عیّراق و ههریّم روونده کاتهوه

ریْژهی ٪	کۆی گشتی	دھۆک	سلێمانی	موسلّ	کەر کو ک	ھەولێر	بەغدا	ئايا كوالێتى ئەو دەرمانانەي
								له عیْراق و ههریٚمدا ههن
								چۆنە؟
٣,٢	19	٠	۲	۲	۲	٦	Υ	زۆرباشە
٣٩,٩	۲۳۷	٣.	٣٢	٤٦	٣٦	٣٩	٥٤	باشه
۲٦	100	٤٨	۲.	۲۱	7 8	۲.	77	خراپ
۱۳,۳	<b>Y</b> 9	٩	19	7	11	۲۸	٦	زۆرخراپە
۱٧,٥	١٠٤	١٣	۲۷	۲.	77	<b>Y</b>	1.	نازانم
٩٩,٨	098	99	1	90	1	1	99	کۆی گشتی

## بهشی دووهم: مافی پاراستنی تهندروستی

یه کهم: پیشیّلکاری بواری خوّراک:

((ئهگهر به کاربهر بههوی به کارهیّنانی کالاً و خوراکی ئیّکسپایهرهوه نهخوّش کهوت دهبیّت دکتوّر به دهرمان چاکی بکاتهوه، ثهی ثهگهر دهرمانه کانمان ئیّکسپایهر بوون حالّمان چوّن دهبیّت» وههای وت دانیشتویّکی شاری ههولیّر.

به پنی مادده ی «۳۱» له خالّی یه کهم «مافه مهده نی و سیاسیه کان» له چوارچنوه ی به شی یه کهم «مافه کان» له دهروازه ی دووه م «ماف و ئازادیه کان» له دهستوری ههمیشه یی عیّراقدا: «چاودیّری ته ندروستی مافی ههموو عیّراقیه که، دهوله تیش بایه خ به ته ندروستی گشتی ده دات و ئامرازه کانی خوّپاراستن و چاره سه ری به دامه زراندنی ههموو جوّره نه خوّشخانه یه که مه له مادده ی «۳۳» ههموو جوّره نه خوّشخانه یه که مه له مادده ی «۳۳» ی ههمان خالّی ده ستوری عیّراقیدا، تیّیدا ها تووه «ههموو تاکیّک مافی هه یه له بارودوّخیّکی ژینگه یی ته ندروستدا به به به بارودوّخیّکی ژینگه یی ته ندروستدا

ههروهها بهپێی ماددهی دوو له بهشی یه کهم له یاسای پاراستنی به کاربهر ، ژماره (۱) ساڵی ۲۰۱۰ ی عێراقی و له چوارچێوهی ئامانجه کانی یاسای ناوبراو له بر گهی یه کهمی ئهو مادهیهدا هاتووه ئهم یاسایه «ئامانجی زامنکردنی مافه بنهرِهتیه کانی به کاربهر و پاراستنیهتی له رهفتاری نارِهوا که دهبێته هوٚی زیان پێگهیاندنی».

سهرباری ئهو بر گه دهستوری و یاساییانهی باسکران و سهرباری ههبوونی دهیان دهق و بر گهی تری هاوشیّوه له چوارچیّوهی یاساکانی عیّراق و ههریّمی کوردستاندا، کهچی ژیان و سهلامهتی به کاربهر له دوٚخیّکی پر مهترسیدایه و تا ئهندازهی مردن ههرهشهلیّکراوه.

وهزارهتی تهندروستی شان بهشانی چهند وهزارهتیکی تر له ههریه که له حکومهتی عیّراقی و حکومهتی ههریّمی کوردستان لیژنهی تایبهتیان بو بهدواداچوونی لایهنی تهندروستی بازار و شویّنه کانی بهرههمهیّنانی کالا خوراکیه کان پیرکهیّناوه و بهشیّوهی دهوری سهردانیان ده کهن، به پیّ ئهو داتا و ئامارهش که دراوهته تیمه کانی پروّژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر،چهندین لایهنی سهرپیّچیکار لهمبارهیهوه بهشیّوهی جیاواز سزا دراون. دیاره ئامانجی ئهم چالاکی و ههلّمهتانهش پاراستنی تهندروستی به کاربهرانه له ئاستیّکی باشتردا، به لاّم جیّی داخه که نهیانتوانیوه ئهم ئامانجه وه کی پیّویست بییّکن و سهر کهوتوو نهبوونه لهوهی به کاربهران له مهترسیه کانی کالا و خوّراکی خراپ و ماوه بهسهر چوو بیاریّزن که بازاره کانی و لاّتیان لیّپر کراوه. هاوکات تیّبینی کراوه بهشیّکی زوّری ئهو لیژنانه و ئهندامه کانیان تهنها له چوارچیّوهی پاراستنی تهندروستی گشتی کاره کانیان راده پهریّنن و هیچ زانیاریه کیان لهسهر مافه کانی به کاربهر نیه.

ئهو ئامارانهی له دامهزراوه حکومیه کانهوه بهتایبهت دراون به تیمه کانی پرۆژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر و ئهو ئامار و زانیاریانهش که لهسهر زاری بهرپهسه حکومیه کان یان راستهوخوّ له راگهیاندنه کانهوه روّژانه له بارهی دهستبهسهرداگرتن و لهناوبردنی خوّراک و دهرمانی ماوهبهسهر چوو یان قهلب و قاچاغ بلاّو ده کریّنهوه، ئاماژهیه کی مهترسیدارن بوّ دوّخی به کاربهر و بیّسهروبهری بازاره کانی عیّراق و ههریّمی کوردستان، وه کچوّن ئاماژهیه کیشن بوّ ئهوهی بازاره کان بوونهته مهیدانی ساغکردنهوهی خراپترین جوّری کالاّی وخواردهمهنی، له ئاوی خواردنهوه تا شیری قوتووی مندالان و تا گوّشت و خوّراکی بنهره تی روّژانه و تا دهرمان و پیداویستی پزیشکی و کهلوپهلی ناخوّراکیش بهشیّوهیه کی نا یاسایی و دوور له ریّنمایی تهندروستی و له دهرهوهی پیّوانهسازی ستاندارد هاورده کراون یان له ناوهخوّ بهرههمهیّنراون، سهرباری بهههند وهرنه گرتن وفهراههم نه کردنی مهرجه

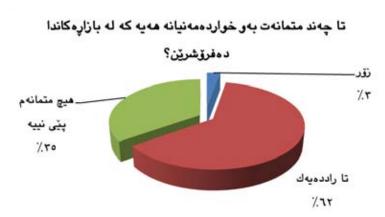
تەندروستيە ييوپستەكانى گواستنەوە وعەمبار كردنى كالأ خوراكيەكان.

چالاکی لیژنه هاوبهشه کان بۆ بهدواداچوون و دهستبهسه رداگرتنی سهرپێچی یاسایی و تهندروستیه کان ههر گیز نادیده ناگرین، به لاّم تێبینیمان لهسهر پهخشکردنی چالاکیه کانی ثهو لیژنانه و بێزهوه ری دیمهنی ثهو کالاّ خراپ و بۆگەن و ماوه بهسهرچوانه لهسهر شاشهی تهلهفزیۆنه کان ههیه، پێمانوایه کاریگهری نێگهتیقیان ههیه و هۆکارن بۆ دلٚهراوکێ و ترسی بهشێک له به کاربهران، بهجۆرێک ئهم کاریگهریه رای جیاوازی له نێوهنده حکومیه کان و ناحکومیه کانیش دروست کردوه، لهمبارهیهوه «دکتۆر سالار مستهفا» بهرێوبهری بهرێوهبهرایهتی چاودێری خۆراک له دیمانهیه کی تایبهتدا له ههولێر ووتی: ـ به نیسبهت بهرنامه کهی ثاگادار بن لێژنه که هات «که بهرنامهیه کی تهلهفزیوٚنی تایبهته به چالاکی لیژنه تایبهته کانی چاودێری کردنی بازاڕ و شوێنه بازرگانیه کان و له ههرێهی کوردستان پهخش ده کرێت ـ بێمه دهستخوشیمان لێکردوون به لام سیاسهتی حکومهت وه ک «مشک و پشیله» بهدووی یه ک بکهوین و خهلکی بگرین و له راگهیاندنه کان فهزح بکرێن، رهنگه بۆ ئێستا دروست بێت به لاّم من ئهمه بۆ ئایینده به دروست نازانم، پێش ئهوهی بگیرێن و سزا بدرێن پێش ههموو شتێک دهبێت ئێمه یاسا و روورد و روون و ئاشکرا بێت و خهلک به ئاسانی بگاته دهستیان و ههر کهسێک بیخوێنێتهوه بزانێت کام رێنمایی پیشهی ئهو ده گرێتهوه ئینجا به پێی یاسا محاسهبه ده کرێت ( که ثهو یاسایهمان هێشتا نیه)».

بهرای «کامل سالهیی» قایمقامی کهرکوکیش پیّویست ده کات میدیاکان بایه خی زیاتر به چالاکی لیژنه کان بده ن تا بارودوٚخی بازار باشتر ببیّت، ئهو دهلّیت «لیژنه کانمان کاری باشیان له بواری پشکنین و بهدواداچوون ئهنجامداوه به لاّم راگهیاندنه کان بایه خیان پیّنهداوه، بوّیه ههلّمه ته کانمان کاریگهریان وه ک پیّویست نهبووه».

به رای پزیشکانی دهروونیش پیشاندانی ئهم ههموو سهرپیچیه تهندروستیانهی بازرگان و دوکانداره کان له شاشهی تهلهفزیوّنه کان، بهتایبه تی ئهوهی پهیوهندی ههیه به پیسی چیّشتخانه کان و بوّگهن کردن و خراپ بوونی کالاّی خوّراکیهوه، رهنگدانهوهی نیّگهتیقی بهسهر لایهنی دهروونی به کاربهره کانهوه دهبیّت، بهپلهی یه کهمیش بوّ سهر ئهوانهی لهو چیّشتخانه و شویّنه بازرگانیانه نانیان خواردوه یان خواردهمهنیان کریوه و به کاریان هیّناوه، سهرباری زیانه ئابورییه کانی، هاوکات ئهم دیمهنانه بوونه ته هوّکاری لاوازبوون و نهمانی متمانهی نیّوان به کاربهران و شویّنی بهرههمهیّنان و فروّشتنی خواردمهنیه کان تا ئهندازه یه کی زوّر، ئهمهش به روونی له وه لاّمی به کاربهران بو پرسیاریّکی تایبهت به متمانهیان به کالاً خوّراکیه کانی بازاره کانی عیّراقدا دهرده کهویّت که بهریّرهی ۵۳٪ هیچ متمانهیان پیّی ههیه و تهنها ۳٪ ی نمونهی وهر گیراویش متمانهیان پیّی ههیه و تهنها ۳٪ ی نمونهی وهر گیراویش متمانهی زوّریان پیّ ههیه.

چارتی خوارهوه راددهی متمانهی به کاربهران به خواردهمهنیه کان لهسهر ئاستی عیراق روونده کاتهوه



تهنینهوهی بازاره کانی عیّراق و ههریّمی و کوردستان به کالا و خواردهمهنی و دهرمانی خراپ و ماوه بهسهر چوو، دهمیّکه بووه به راستیه کی بهرچاو که تهنانهت بهرپرسانی دهولّهت له ئاستی جیاوازهوه ئاماژهی پیّدهدهن. ئهم دوّخهی ئیّستای بازاره کان، بهشیّوهی

جیاوازهوه سهرمایه و ژیانی به کاربهریان خستوّته بهر مهترسی، ئهم مهترسیه بهتایبهتی بوّ مندال و نهخوّش و ژنانی دووگیان قورستر کهوتوّتهوه، به پلهی یه کهمیش مندالاّن که بهشیّکی زوّری ئهو کیّک و چیبس و خواردهمهنیانهی له دوکانه کانی لاکوّلاّن و حانوتی قوتابخانه کان و سهر عارهبانه کان ده یکرن، بهشیّوهیه کی ناتهندروست عهمبار ده کریّن و روّژانه تیشکی خوّریان بهرده کهویّت و شیّ ههلّده گرن و رهچاوی پلهی گهرمی شویّنی ههلّگرتنیان ناکریّت، که ئه گهری ئهوه ههیه ماده خوّراکیه کانیان ژههراوی بییّت.

«کچهم له قوتابخانهی ناوهندیه و له حانوت چپسێکی کری بوو ئێکسپایهر ببوو، کاتێک بردبوویهوه بوٚ خاوهنی حانوته که، لێی وهرنه گرتبوهوه ناچار ئهویش لای بهرێوهبهری قوتابخانه شکاتی لێکردبوو» ئهمه قسهی نازهنین بوو که به تیمه کانی ئێمهی راگهیاندن.

ههروهها مندالآن بههۆکاری شیری قووتوی خراپهوه زیان به تهندروستیان گهیشتوه، تیمه کانی ئیمه چهندین حالهتی نهخوشکهوتنی مندالآنیان توّمار کردوه که گومان ده کریّت دوای به کارهیّنانی جوّریّکی دیاریکراوی شیر یان دوای گوّرینی شیره کهیان به شیریّکی ههرزانتر توشی هاتبن. حکومهتی فیدرالّی عیّراق سالّی ۲۰۱۲ بریاری کوّکردنهوه و قهده غه کردنی فروّشتن و به کارهیّنانی شیری دیالاکی مندالآنی ده رکردوه چونکه ناشیّت بو به کارهیّنانی مروّق، و ههمان بریار له ههریّمی کوردستانیش جیّبهجی کرا، که چی ئهندامانی ئهنجومهنی پاریّز گای بهغداد دهستیان گرتووه بهسهر نزیکهی ۲۸۰۰ تهن له شیری دیالاک قینامیلای تایبهت به مندالآنی خوار تهمهنی یه ک سالّی له کوّگایه کی تایبهت به وهزاره تی بازرگانی عیّراقی له شاری بهغداد که هاوتا نهبووه له گهل مواسه فاتی عیّراقی، و وهزاره تی بازرگانی عیّراقیش له میانی ریّککهوتنیّکدا ئهم شیرهی هاورده کردوه تا له گهل بهشه خوّراکی مانگانه دابهشی بکاته سهر به کاربهران، سهرچاوه کانی ههوالّ له سهر زاری بهرپرسانی وهزاره تی بازرگانیش ئهوه ئاشکرا ده کهن که بهشیّک لهم شیره له ههندی کوّگای سهر به وهزاره تدابه شکراوه، و ئهم برهش بهشیّکی کهمی ئهو شیره یه که نزیکهی ۲۰۰۰ تهن ده بریار بووه بیّته ناو عیّراق. سهرچاوه میدیاییه کانیش بهشیّکی کهمی ئهو شیره که نزیکهی ۲۰۰۰ تهن ده بریار بووه بیّته ناو عیّراق. سهرچاوه میدیاییه کانیش بهشیّکی کهمی ئهو شیره که نزیکهی ۲۰۰۰ تهن لهم جوّره شیره به بازاره کانی عیّراقدا بلاّو بوّتهوه.

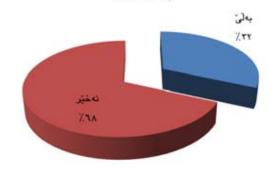
دایکی دانیا بهتیمه کانی شاری ههولیّری ووت: «دانیای کچم تهمهنی له ئیّستا بچووکتر بوو شیری قوتووم دهداییّ، به لاّم پاش ماوه یه ک باری ماددیمان خراپ بوو ناچار شیره کهم بوّ گوّری به یه کیّکی تر که ههرزانتر بوو، نزیک سالّیّک و نیو بهر له ئیّستا، دانیا زوّر نه خوّش کهوت و بردمانه نه خوّشخانه و لهویّ مغهزی و دهرمانیان دایی و دکتوّر گوّتی توشی ئیلتهایی مه عیده ی بووه به لاّم ته ئکیدی نه کرده وه که سه داسه د خهتای شیره که یه یان نا». ههر له شاری ههولیّر و له نه خوّشخانه ی راپهرینی فیّر کاریدا تیمه کانمان چاویان کهوتوه به دایکیّک که منداله کهی به ناوی «ژیار وشیار محموود» تهمه ن ۳ مانگان له بهرواری ۲۰۱۲/۱۲/۶ به هوّی سکچوون و رشانه وه وه بوّ ماوه ی ۳ روّژ له نه خوّشخانه خهواندوه، ئه و بوّ ئیّمه ووتی: «تا تهمه نی یه ک مانگ بوو من شیری دیالا کم ده داییّ، پاشان شیره کهم بوّ گوّری به س لیّی نه هات، بوّیه دووباره کردمه وه دیالاک، به لاّم ئهم جاره یان ته ندروستی زوّر تیّک چوو، بردمه دکتوّر گوّتی سه رمای بووه و له شیره که نیه و علاجی داییّ، به لام هیچ باش نه بوو به لکو خرابتریش چوو، بردمه دکتوّر گوّتی سه رمای بوه و له شیره که نیه و علاجی داییّ، به لام هیچ باش نه بوو به لکو خرابتریش به و بو بوّیه هینامانه ئیّره و دکتوّر داخیّلی کرد گوّتی مه عیده ی ئیلتیهایی زوّری کردیه».

به پێی دهرنجامه کانی پرسیارنامه ی پرۆژه کهمان، ئهوه روون دهبێتهوه که بهرێژه ی ۳۲٪ ی به کاربهران له نمونه ی وهر گیراو له شهش پارێزگای عێراق و ههرێمی کوردستان، بههوٚی پێدانی شیری قوتووهوه، منداڵیان زیانی تهندروستی پێگهیشتووه.

۲٤. ئايا هيچ منداڵتان	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ّ</sup>	سلێمانی	دھۆك	کۆی گشتی	٪ رێڎؚه
بەھۆى شيرى قوتوو زيانى								
تەندروستى پێگەيشتوە؟								
بەڵێ	٣٨	19	37	٤٥	٣.	۲۸	١٨٤	۲۱٫٦
نەخيْر	٦.	٧٦	٧٦	٤٨	77	٧١	<b>797</b>	٦٨,٣
کۆی گشتی	٩٨	90	1	٩٣	97	99	0.1.1	99,9

چارتی خوارهوه رادهی زیانگهیشتن به تهندروستی مندال بههو کاری شیری قوتوو لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه

ئایا هیچ مندالتان به هزی شیری قوتوو زیانی ته ندروستی پیگهیشتوه ؟



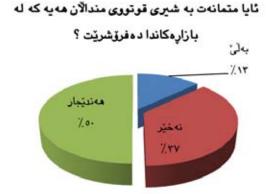
ئه گهرچی بهشی ههره زۆری ئهو خیزانانهی مندالّی شیره خوّرهیان ههیه، شیری قوتوو به مندالّه کانیان دهدهن، به لاّم ریّژهیه کی زوّری به کاربهران متمانهیان به شیری قووتو نیه که له بازاره کانی عیّراق و ههریّمی کوردستاندا دهفروّشریّن، له وه لاّمی پرسیاریّکی پرسیارنامهی تایبهت به پروّژهی چاودیّری مافی به کاربهر، تهنها ۱۳٪ ی نمونهی وهرگیراو له به کاربهران، متمانهیان به شیری قوتوو ههیه، کهچی ۳۷٪ متمانهیان به شیری قوتوو ههیه، کهچی ۳۷٪ ی نمونهی وهرگیراو ئاماژه بهوه ده کهن که

متمانهیان پێی نیه و ۵۰٪ ی نمونهی وهر گیراویش دهڵێن «ههندێجار» متمانهمان پێی ههیه.

چارتی خوارهوه متمانهی به کاربهران به شیری قوتوو له سهر ئاستی عیّراق روون ده کاتهوه

هەرچەندە حكومەت ھەولىداوە دەستېگرىت بەسەر ئەو كالا خۆراكيانەي ماوەيان بەسەر چووە، بەلام تا لىژنە

تایبهتیه کان به م کالا خراپ و ماوه به سه رچووانه دهزانن، به شیکی زوری له بازاره کاندا به سه ر به کاربه راندا ساغ ده بینته وه که هه ند یکیان میژ ووی دروستکردن و به سه رچوونی ده ستکاری ده کریت و ده گور درینت، روز نامه نوسیک له شاری که رکوک بو تیمه کانمان ووتی: «به ریوه به رایه تی تد دروستی که رکوک ده ستیان گر توه به سه رکار گهیه کی دروستکردنی تورشیات که نزیکه ی کار گهیه کی دروستکردنی تورشیات که نزیکه ی ماوه ی پینج سالیش ده بیت له م کار گهیه تورشیات



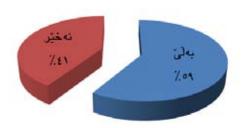
بهرههمدههیّنریّت و له بازاره کانی کهر کو کدا ساغ ده کریّتهوه». دیاره له ماوه ی ئهم پیّنج سالهدا ههزاران به کاربهر له ریّگای خواردنی ئهم تورشیاتهوه زیان به تهندروستی و زیان به ئابورییان گهیشتووه. به پیّی ئهو زانیاریانهش که دهست تیمه کانمان کهوتووه، له ههندی شاری عیّراقدا کارگهی بهرههمهیّنانی خواردمهنی بهبی ئاگاداری و بهبی موّلهتی ده زگا و لایهنه تهندروستیه کان دامهزراوه، که ئهمه تا ئهندازهیه کی زوّر مایه ی مهترسیه بوّ سهر تهندروستی و سهلامهتی گیانی به کاربهران.

ساغکردنهوهی کهلوپهلی ماوه بهسهرچوو له بازاره کانی عیّراقدا به راددهیه که، بهشی زوّری به کاربهران به کاریان هیّناوه یان بهلایه کهمهوه کریویانه، وه کچوّن تهمه له دهرهنجامی پرسیارنامهی تایبهت به پروّژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر و تایبهت به ههلّسهنگاندی دوّخی به کاربهر له عیّراقدا دهرده کهویّت که ۵۹٪ ی بهشداربوان تاماژه ده کهن بهوهی کهلوپهلی خوّراکی خراپ یان ماوه بهسهرچوو یان کریوه، لهبهرامبهریشدا ۱۱٪ ی بهشداربوان ده ده کهن بهوه شیّوه یلی خوّراکی خراپ یان ماوه بهسهرچوو یان کریوه، لهبهرامبهریشدا ۱۱٪ ی بهشداربوان دهمووان، « تهنفالی سهدام سنوردار بوو به لاّم تهنفالی خوّمان روّژانهیه و گشتیه بو عهرهب و کورد و تیسلام و مهسیحی و ههمووان»وههای وت دکتوّر موتهیهد سهروّکی دهستهی پیّوانهسازی و کورند و تیسلام به وهزارهتی پلاندانانی حکومه تی ههریّمی کوردستان، وه ک گوزارشتیّک له لیّکچوواندنی پروّسهی تهنفال که سهدام دژ به کورد تهنجامی دا له گهلّ پروّسهی خستنه بازاری کالاّو خوّراکی خراپ و ماوه بهسهرچوو. ههروهها سهدام دژ به کورد تهنجامی دا له گهلّ پروّسهی خستنه بازاری کالاّو خوّراکی خراپ و ماوه بهسهرچوو. ههروهها دهریّن شیری دیالاکی ناهاوتا به مواسه فاتی عیّراقی و هاتنه ناوه وهی شمه کی ماوه بهسهرچوو، دهلیّت: «هاورده کردنی شیری دیالاکی ناهاوتا به مواسه فاتی عیّراقی و هاتنه ناوه وهی شمه کی ماوه بهسهرچوو، پیّشیّلکردنی یاسایه و تاوانیّکیشه که کهمتر نبیه له تاوانه کانی تیروّر»

خشتهی خوارهوه ریّژهی کرینی خوّراکی ماوه بهسهرچوو له لایهن نمونهی وهر گیراو بهپیّی شاره کانی عیّراق روون ده کاتهوه

۱۰. ھىچ كەلوپەلىّكى خۆراكىت	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلٚ	سلێمانی	دھۆك	کۆ ی	رێؚڗه ٪
کړيوه مێژووی بهسهر چووبێت							گشتی	
یان تێکچوبێت؟								
بەڵێ	٤٠	٦٢	٥٣	<b>o</b> A	٦9	٦٥	٣٤ <b>٧</b>	09
نەخيْر	0	٣٨	٤٧	٣٧	٣١	٣٣	781	٤١
کۆی گشتی	90	1	١	90	1	٩٨	٥٨٨	1

هیچ که لوپه لیکی خوراکیت کریوه میژووی به سهر چووبیت یان تیکچوبیت؟



ئه گهر پیٚمانوابیّت ئهم ههموو کالا ئیّکسپایهرهی بازاره کانی عیٚراق و ههریّمی کوردستان هوٚکاره کهیان چهند بازرگانیّکی بیّویژدان بیّت که تهنها بیر له بهرژهوهندی و قازانجی تایبهتی خوّیان ده کهنهوه ئه گهر لهسهر حیسابی سهلامهتی و تهندروستی ههزاران و سهدان ههزار به کاربهریش بیّت، ئاخوٚ کیّ بهرپرسیاره له خراپی بهشه خوّراکی مانگانه یه هاولاتیان که له لایهن وهزاره تی بازرگانی حکومه تی عیّراقیه وه هاورده و ئاماده ده کریّت و بهییّی بهشی دیاریکراو دابهشی سهر به کاربهره کان ده کریّت؟

دەرەنجامه کانی پرسیارنامه ی تایبهت به پرۆژه ی چاودیّری مافه کانی به کاربهر له پهیوهند به رای به کاربهرانی شهش پاریّزگای عیّراق لهسهر چوّنیه تی پیّکهاته کانی بهشه ئازووقه ی مانگانه، ئهوه روون دهبیّتهوه که ۲۱٪ ی به کاربهران ی به کاربهران وهرگیراو پیّیانوایه له رووی چوّنیه تیهوه پیّکهاته کان خراپن، له کاتیّکدا ۲۷٪ ی به کاربهران پیّیانوایه پیّکهاته کان باشن و تهنها ۲٪ پیّیانوایه زوّر باشن و ۸٪ ی به کاربهرانیش هیچ رایه کیان لهو باره یهوه.

خشتهی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر پیکهاته کانی بهشه ئازووقهی مانگانه بهپیّی شاره کان روون ده کاتهوه

۲۷. ئايا پێکهاته کانی بەشە	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل	سلێمانی	دھۆك	كۆى گشتى	رێڗہ ٪
ئازووقەي مانگانە چۆنە؟								
زۆر باشە	١	Y	١	١	٣	٠	١٣	۲,۱
باشه	۲۷	٣٣	١٤	١.	70	19	١٢٨	۲۱,۳
خراپه	٣٨	۲۹	٥٨	٥٠	34	٤١	۲0.	۲,۱3
زۆر خراپە	77	۲۱	70	۲ <b>٥</b>	34	٣٦	١٦٣	۲۷,۱
نازانم	۱۲	١.	۲	١٤	٤	٤	٤٦	٧,٦
کۆی گشتی	1	١	١	1	1	١	7	99,7

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر پێکاته کانی بهشه ئازووقهی مانگانه لهسهر ئاستی عێراق روونده کاتهوه



سهرباری ئهوهی جۆری پیکهاته کانی بهشه ئازووقهی مانگانهی هاو لاتیان تیبینی لهسهره و باش نین، هاو کات سهرجهم پیکهاته کانی ئهو بهشه ئازوقهیهش وه ک ئهوهی بریار بووه دابهش بکریت نه کراوه و ئهوهی دابهشیش ده کریت له کاتی خویدا نییه و ناکهوینه هه لهوه ئه گهر بلیین هیچ بهروار و بهرنامهیه کی دیاریکراو بو کاتی دابهشکردنه که نیه، که به کاربهر مافی خویهتی

پێداویستیه بنهڕهتیه کانی ژیانی به ئاسانی و له کاتی پێویستدا بهدهست بگات،

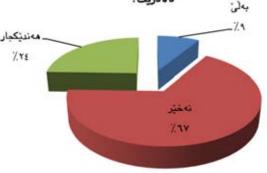
دەرەنجامەكانى ئەو پرسیارنامەیەى لە شەش پاریّزگاى عیّراقى تایبەت بە پرۆژەكەمان بەسەر بەكاربەراندا بلاّوكراوەتەوە، دەریدەخات كە ۱۷٪ ى نمونەى وەرگیراو لە بەكاربەران پیّیانوایە بەشە ئازووقەى مانگانەیان لە كاتى خوّیدا دابەشناكریّت، كەچى ۲۵٪ ى نمونەكە پیّیانوایە ھەندیّكجار لە كاتى خوّى دابەشدەكریّت و بەتەنھاش ۹٪ ى بەكاربەران ییّیانوایە لە كاتى خوّیدا دابەشدەكریّت.

خشتهى خوارهوه وهلامى به كاربهران لهسهر كاتى دابهشكردنى بهشه ئازووقهى مانگانه بهپني روونده كاتهوه

۲۵. ئايا بەشە ئازووقەي	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆك	کۆی گشتی	رێڗۿ؉
مانگانه «بایهعیه که» له								
کاتی خۆیدا دەدریٚت؟								
بەڵێ	٩	۱۳	٥	٩	٩	٦	01	٨,٦
نەخيْر	٦٥	٥٣	٧٩	٦٣	٥٤	٧٩	٣٩٣	٦٦,٨
هەندێكجار	۲ <b>٥</b>	٣٢	١٦	۲۳	34	١٤	1 £ £	3, 37
کۆی گشتی	99	٩٨	١	90	97	99	٥٨٨	۹۹,۸

چارتی خوارهوه، رای به کاربهران لهسهر کاتی دابهشکردنی بهشهئازووقهی مانگانه لهسهرتاسهری عیّراقدا روون ده کاتهوه

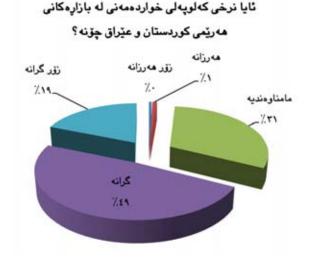
ئایا به شه ئازووقه ی مانگانه "بایه عیه که" له کاتی خوّیدا ده دریّت؟



بهشه ئازووقهی مانگانه بۆ خیزانه کهمدهرامهت و ههژاره کان بنچینهی ژیان و مانهوهیانه، چونکه ئهوان ناتوانن پیداویستیه کانی ژیانیان به تهنها له بازاره کانی ههریّمی کوردستان و عیراقدا بهدهستبهیّنن بهبیّ وهرگرتنی ئهو بهشه ئازووقهیهی مانگانه له لایهن وهزارهتی بازرگانی عیراقی بوّیان تهرخانکراوه. بهتایبهتی که بهشیّکی زوّری به کاربهران پیّیانوایه نرخی کالا و شتومه کی خواردهمهنی له بازاره کاندا گرانه، وه ک ئهوهی دهرهنجامی پرسیارنامه ی پرسیارنامه ی پروژه کهمان به پیّی ئهم خشته یه ی خواره وه ئهمه روون ده کاتهوه.

٦. ئايا نرخى كەلوپەلى خواردەمەنى	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆك	کۆ ي	رێژه ٪
له بازاره کاندا چوٚنه؟							گشتی	
ر زۆر ھەرزانە	١	•	•	١	١	•	٣	٥,٠
هەرزانە	•	٠	1	٣	•	١	0	٠ ,٨٤
مامناوهنديه	٤١	۲۷	۲۸	٤٦	77	۲۱	١٨٥	٣١,١٤
گرانه	٤٧	٤٨	۰	٣٦	٤٩	09	۲۸۹	٤ ٨,٦٥
زۆر گرانه	١.	70	۲۱	٩	۲۸	١٩	١١٢	۱۸,۸٥
کۆی گشتی	99	1	1	90	١	١	098	99,91

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر نرخی شمه کی خواردهمهنی له سهر ئاستی عیّراقدا روونده کاتهوه



## دووهم: پێشێلکاری بواری دهرمان:

له ههریّمی کوردستان و عیّراقدا نه ک ههر به کاربردنی کالاّکان بوونه ته ههره شه بوّ سهر تهندروستی به کاربهر، به لم مهترسیانه راسته و خورد بواری ته ندروستی و داوده رمانی پزیشکی گرتوّته وه، به چه شنیّک بازاره کانی سه رجه شاره کانی عیّراق بوونه ته شویّنی ساغکردنه وه ده رمانی ماوه به سه رچوو یان ده رمانی پووچ و بیّسوود و کوالیّتی خراپ له ناوچه که دا. ئه مه سه رباری ریّز نه گرتن له سه لامه تی و ژیانی نه خوّش له لایه ن به شیّک له پزیشکان و ده رمانخانه کان، ده یان چیروّکی خه مناک و کاره ساتبار له م رووه وه له سهر زاری دانیشتوانی عیّراق و هه ریّمی کوردستان ده بیستریّت که به شیّکیان به هه له ده ستنیشانی نه خوّشیه کانیان کراوه و زیانی گهوره ی تهندروستیان پیّدراوه و به هوّیه وه زیانمه ند بوونه یانیش به شیّکی ئه و ده رمانانه ی به نه خوّشه کان دراوه بیّکاریگه ر و بیّسوود بووه و جگه به هوّیه وه زیانمه ند بوونه یانیش به شیّکی ئه و ده رمانانه ی به نه خوّشه کان دراوه بیّکاریگه ر و بیّسوود بووه و جگه به هوّیه وه ریانی ته ندروستی ، زیانی ئابووریشی به و به کاربه رانه گهیاندووه.

ئەو داتایانەی لە رێگای پرسیارنامەیەکی تایبەت بە پرۆژەی چاودێری مافەکانی بەکاربەر لە بارەی بەھەڵە پێدانی دەرمان بە نەخۆش لە شەش پارێزگای عێراق و ھەرێمی کوردستان دەست تیمەکانمان کەوتووە ئەوە روون ده کاتهوه که له ۳۹٪ ی بهشداربووانی پرسیارنامه که دهرمانی ههلهیان پیدراوه، ئهمه له کاتیکدایه که سهرجهم بهشداربووان رهنگه نهخوش نهبووین، بوّیه ئهم ریّژهیه تا ئهوپهری مهترسیداره و ههرهشهیه کی جیدیه لهسهر تهندروستی نهخوّش و ژیانی به کاربهران.

خشتهی خوارهوه راددهی پیّدانی دهرمانی ههلّه به نهخوّش بهپیّی شاره کان له نمونهی وهر گیراو روون ده کاتهوه

۱۵. ئايا وا رێککهوتوه له	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ّ</sup>	سلێِمانی	دھۆک	کۆی گشتی	٪ رێڎؚه
دەرمانخانەكان دەرمانت بە								
ههڵه پێدرابێت؟								
بەڵێ	٣٦	٨٤	۲۷	٣١	۲٦	۲۷	۲۳۱	٣٩
نەخێر	٦٢	١٦	٧٣	٦٣	٧٣	٧٣	٣٦.	٦٠,٩
کۆی گشتی	٩٨	1	1	9 8	99	1	091	99,9

پێدانی دەرمانی هەڵه به نەخۆش، نەک بەتەنها پێشێلکاری مافەکانی بەکاربەر دەکات، بەڵکو پێشێلکاری مافێکی بنەرەتی مرۆڤ وەک مافێکی رەوا بۆ ھەمووان سەلمێنراوە کە مافی هەبۆونی تەندروستیەکی باشە، ئەوە سەرباری ئەوەی ھەرەشی جدیە بۆ سەر مافی ژیانیش.

بوونی دهرمانی کوالیّتی نزم و ماوه بهسهرچوو له دهرمانخانه و بازاره کانی عیّراق و ههریّمی کوردستان هیچ گوومان و تهمیّکی لهسهر نیه، روّژانه لهسهر زاری بهرپرسه کانی وهزارهتی تهندروستی ناماری مهترسیدارمان له باره ی سووتاندن و لهناوبردنی دهیان و سهدان توّن دهرمانی ماوه بهسهر چوو له ریّگای میدیا کان پیّده گات، بوونی نام بره زوّرهی دهرمانی ماوه بهسهرچوو یان دهرمانی ههلّخهلّهتیّنهر و دروّزنانه زیانی گهورهی به تهندروستی به کاربهران و نابوورییان گهیاندوه، نهمه سهرباری نهو دوّخه مهترسیداره دهروونیهی بارودوّخه که به گشتی لهسهر دانیشتوانی عیّراق و ههریّمی کوردستان دروستی کردوه، بهجوّریّک رازایی و بیّ متمانهیه کی بیّنهندازه بهربلاّوی له ولاّتدا بلاّو کردوّتهوه و کهسه ساغه کانی نهخوّش و نهخوّشه کانی نهخوّشتر خستوه. تا ئیّستاش نه هاتنی ناوهندی عیّراق و نه حکومهتی ههریّمی کوردستان هیچ شیّوه بهدواداچوونیّکی جیدیان بوّ سهرچاوهی هاتنی نام ههموو دهرمانه ژههراوی و ماوه بهسهر چووانه بوّ ناوهخوّی ولاّت نییه، لیّرهو لهویّ ههوالّی دهستبهسهر داگرتنی کارگهی نا یاسایی دروستکردنی دهرمانی پزیشکی بهشیّوهیه کی نادروست لهسهر زاری بهرپرسی پایه داگرتنی کارگهی نا یاسایی دروستکردنی دهرمانی پزیشکی بهشیّوهیه کی نادروست لهسهر زاری بهرپرسی پایه بهرزی تهدروستی کارگهی نا یاسایی دروستکردنی دهرمانی ناو دهزگا تهندروستیه کان که پیّیانوایه بهرپرسی گهورهی حزبی نا فهرمی روّژنامهنوسان و کهسه نیشتیمانیه کانی ناو دهزگا تهندروستیه کان که پیّیانوایه بهرپرسی گهورهی حزبی و حکومی له یشتی نهم شیّوه کارگه و بازرگانی کردنهوه به دهرمانی ژههراوی و خرایهوه.

بهشیک له بهرپرسه تهندروستیه کانی ههرینمی کوردستانیش هو کاری خراپی ئهو دهرمانانه ده گیرنهوه بو به غداد و کونترولی جوری ناوهندی که ناتوانیت کونترولی هاتنی دهرمانی خراب و ئیکسپایهر بکات و ههرینمیش بهشیک له و دهرمانانهی له ریزهی ۱۷٪ که تهرخانکراوه بویان وهرده گرن و ساغی ده کهنهوه. «ئه حمه د به ختیار» له هوبهی ده رمانسازی له به شی کاروباری هونهری له فهرمانگهی گشتی تهندروستی حکومه تی ههرینم بو تیمه کانی ئیمه ووتی: «به شیوه یه کی به رده وام چاودیری ماوه ی به سه ر چوونی ده رمانه کان له که رتی حکومی ده که ین

بهلام چاودیّری کوالیّتی دهرمان ناکریّت چونکه له بهغداوه ۱۷٪ دهرمان دیّت و لهویّ پشکنینه کهی بو کراوه، ثهمهش پهیوهندی به باری سیاسی ههیه چونکه وه ک ههموو شتیّک له بودجه پارهی بو تهرخان کراوه که ۱۷٪ له حکومه تی عراق دیّت که تهمهش رهنگه کوالیتی باش نهبیّت و ماوهی بهسهرچوونی نزیک بیّت بهلام ههر دهدریّته نهخوّش».

خاوهنی کو گایه کی دهرمانیش له شاری کهر کوک بو تیمه کانی ئیمه ووتی: «ماوهی بهسهرچوونی ئهو دهرمانانهی دهیهینین بهلایهنی کهمهوه دوو ساله، ناشبیت دهرمان بهینریت ماوهی بهسهرچوونه کهی کهمتر بیت له سالیک به لام ههندی دهرمان ههیه زوو ساغ دهبیتهوه و روزانه سهرفیاتی لهسهره، ئهوانه ئه گهر ماوهی بهسهرچوونه کهی دوو مانگیش مابیت دهیهینین چونکه لهو دوو مانگه ساغ ده کریتهوه و دهروات، واتا خیرایه له ساغبوونهوه خاوهن کو گایه کی تر که ناوه کهی لای ئیمه پاریزراوه، له وه لامی پرسیاری تیمه کانی ئیمه که ئایا بوچی سارد کهرهوهیان «بهراد» نیه ئاماژهی بهوه کرد که ئهوان پیویستیان به ههالگرتنی دهرمان نیه به پنی مهرجی تهندروستی و پلهی گهرمی دیایکراو، چونکه ئهوان دهرمانه کانیان به خیرایی ساغ دهبیدهوه، بویه سارد کهرهوهیان نیمه.

ئه گهرچی وهزارهتی تهندروستی حکومهتی ههریّم له سالی رابردووهوه ههلّمهتیّکی بوّ چاکسازی و باشتر کردنی بواری دهرمان و تهندروستی له ههریّم دهستپیّکردوه، به لاّم تا ئیّستاش داودهرمان کیّشهی گهورهی ههیه و له بری چارهسهری ههندیّبخار، ههندی جوّری دهرمان مایهی مهترسین له سهر ژیانی نهخوّش که بهداخهوه له مبارهیهوه چهندین قوربانی نه ک به تهنها له شاره کانی ههریّم بهلّکو له شاره کانی تری عیّراقیش توّمار کراون که ههندیّک لهوانه بههوّی به کارهیّنانی ته و شیّوه دهرمانانه گیانیان له دهستداوه.

تا ئیستاش له لاکولان و نیو گهره کان عیاده و دهرمانخانهی زور ههن که ههندیکیان بی مولهتن و ههندیکی تریشیان کارمهندی تهندروستی بهریوهیان دهبهن که له زوربهی حالهته کاندا چالاکیه کانیان لهو عیادانهی «لاکولان» له دهرهوهی سنووری دهسه لاتی تهندروستی و دهرهوهی پسپوریه کهیانه و مهترسی گهورهشیان بوسهر تهو نهخوشانه دروست کردوه که له ناچاریهوه یان بههوی ناشاره زاییه و روویان تیکردوون.

نهخوٚشێک له بهردهم دهرمانخانهیه کی شاری کهرکوک به تیمه کانی چاودێری مافی به کاربهری ووت: « لهبهر دهستکورتیمان پهنا بوٚ کرین و به کارهێنانی دهرمانی ههرزان دهبهین ئهویش هیچ سوودێکی ئهوتوٚیان نییه و پێی چاک نابینهوه». کارمهندێکیش له دهرمانخانهیه کی شاری کهرکوک ووتی: ئهو دهرمانانهی له ولاّتانی ئهوروپاوه یان له ئهمریکاوه دههێنرێن، نرخیان بهرزه و بوٚ نهخوٚش زوٚر ته کلیف ده کات»

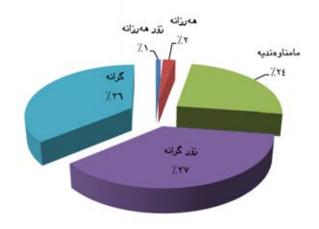
دەرنجامی پرسیارنامهی پرۆژەی چاودیّری مافی به کاربهر له بارهی نرخی دەرمان له عیّراق و ههریّمی کوردستان ئهوه روونده کاتهوه که ۳۷٪ ی نمونهی وهرگیراو له به کاربهران پیّیانوایه نرخه کان زوّر گرانن، ههروهها ۳۸٪ پیّیانوایه نرخه کان مامناوهندین و ۲٪ ی به کاربهرانیش پیّیانوایه نرخه کان همرزانن و تهنها ۱٪ ی نمونهی وهرگیراویش پیّیوایه نرخی دهرمان ههرزانه

خشتهی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر نرخه کانی دهرمان به پنی شاره کان روونده کاتهوه

۱۸. ئايا نرخى دەرمان	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆك	کۆی گشتی	٪ رێڗ٥
له عيْراق وهەريْمى								
كوردستان چۆنە؟								
زۆر ھەرزانە	۲	١	•	١	•	١	٥	٤٨,٠
هەرزانە	•	١	٤	0	۲	١	١٣	۲,۱۹
مامناوهنديه	۲٧	۲۱	10	٣٨	٣١	۱۲	1 £ £	78,37
زۆر گرانە	٤٨	٣٦	٤١	١٤	٤٠	٣٨	717	۳٦,٦٥
گرانه	77	٤١	٤٠	٣٧	۲٦	٤٧	717	<b>40</b> ,94
کۆی گشتی	99	1	1	90	99	99	097	99,97

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر نرخه کانی دهرمان لهسهر ئاستی عیراق روونده کاتهوه

#### ئايا نرخى دەرمانت پى چۆنە؟



بهپێی ئهو زانیاریانهی له چهند ناوهندێکی تهندروستی دهست تیمهکانی ئێمه کهوتووه، جوٚرێک له رێککهوتن له نێوان بهشێک له کارمهندانی دهرمانخانهکان و ههندێ له کوٚمپانیاکانی هێنان و فروٚشتنی دهرمان ههیه که دواتر به زیانی نهخوٚش و سوودی لایهنه رێککهوتووهکان تهواو دهبێت. دکتوٚر «ر» له

شاری ههولیّر ئاماژه ی به وه کرد که ههندی له کوّمپانیاکانی دهرمان ریّژه یه کی دیاریکراو له نرخی دهرمانه کانیان بوّ ئه و کارمهندانه ی دهرمانخانه دیاریده کهن و پیّیان دهبهخشن که دهرمانه کانیان بوّ ساغ ده کهنه وه، کارمهندانی دهرمانی نیّدانی دهرمانی کوّمپانیایه کی تر یان جوّریّکی باشی دهرمان، ههلّدهستن به پیّدانی دهرمانی ئه و کوّمپانیایه ی ریّککه وتنی له گهل کردوه. به پیّی ووته ی ئه و پزیشکه به شیّکی ئه و دهرمانانه کوالیّتیان نزمه و کاریگه ری بو سهر چاکبوونه وه ی نهخوّش لاوازه به لاّم له دهرمانخانه کان به مشیّوه یه ساغ ده کریّته وه. ههروه ها کارمهندیّکی دهرمانخانه یه شاری ههولیّر به تیمه کانی ئیّمه ی راگهیاند که ههندیّجار ئه و کوّمپانیایه دهرمانیان به مشیّوه یه باشی دهرمانیان بو کوّمپانیان ناوبراو له دهرمانخانه کان ساز ده کات که ریّژه یه کی باشی دهرمانیان بو کوّمپانیای ناوبراو له دهرمانخانه کان ساغ کردوّته وه.

## سێيهم: پێشێلکاريه کاني بواري ثاو:

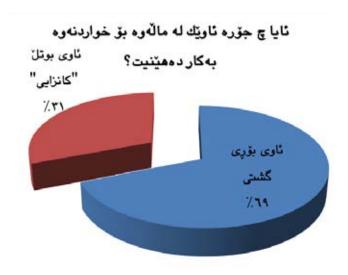
یه کێک له هوٚکاره کانی تێکچوونی باری تهندروستی به کاربهر به کارهێنانی ئاوی خواردنهوه ی ناساز گاره، وه کچوٚن له ههموو دونیادا ئهمه مهرجێکی بنهرهتی تهندروستی باشه بوٚ تاکه کان. له ههرێمی کوردستان و عێراقیشدا دهستکهوتنی ئاوی خواردنهوه ی ساز گار تا ئێستاش یه کێکه له کێشه کانی روٚژانه ی به کاربهران.

هەرچەندە سالآنه پرۆژەى نۆژەنكردنەوەى تۆڕەكانى دابەشكردنى ئاو لە بەشيّكى ناوچە جياوازەكانى عيراق و هەريدى كوردستان جيبەجى دەكرين و ئەمەش كاريگەرى باشى كردۆتە سەر دەستكەوتنى ئاوى سازگار بە بەكاربەران، بەلام تا ئيستاش چەندين ناوچە ھەن بەدەست كۆنى و خراپى سستم و تۆڕەكانى دابەشكردنى ئاوى ناوچەكەيانەوە دەنالىّنن، بەھۆى شكان و تىكەل بوونى ئاوى خواردنەوەش بە ئاوى زیراب و ئاوەرۆۋە ژمارەيەكى زۆر لە خەلك بىيبەش دەبن لە ئاوى سازگار كە دواتر خواردنەوەى ئەم ئاوەش مەترسى بۆ سەر تەندروستيان دروست دەكات. لەمبارەيەوە زانيارى تىمەكانى پرۆژەى چاودىرى مافەكانى بەكاربەر ئەوە دەردەخات كە ھەندىنجار تىمەكانى چاككردنەوەى فەرمانگەكانى ئاو راستەوخۇ بە شكانى بۆرپەكانى ئاوى گشتى نازانن يانىش دەمودەست ناچن بەدەم كىشەكەوە يانىش بەھۆى رۆتىنياتى فەرمانگەكان چاككردنەوەى ئەو بۆرپە شكاوانە چەند رۆژىكىان پىيوسىستە، كە بەدرىزايى ئەم ماوەيەش خەلك لەو ئاوەيان خواردۆتەوە كە تىكەل بووە بە ئاوى گىس يان بە قورو لىتە. زانياريەكانى تىمى كەركوك ئەوە دەردەخات كە بەھۆى شكانى بۆرى سەرەكى ئاوى گەرەكى شۆرىچە لە مانگى ئايار و حوزەيرانى ۲۰۱۲ ژمارەيەكى بەرچاو لە دانىشتوانى ئەم ناوچەيە بەتايبەتىش مىدالان لەو ماوەيەدا توشى نەخۆشى سكچوون ھاتوون و بەپىنى زانيارى سەرچاوە تەندروستيەكانىش ھۆكارى ئەم نەخۆشيە بەكارھىنانى ئاوى يىس بووە.

تاماره کانی نهخوٚشخانهی مندالآن له کهر کوک که تایبهت دراوه به تیمه کانی ئیمه ئهوه روون ده کهنهوه که به تهنها له مانگی ئایاری ۲۰۱۲ «که بوٚری ئاوه کهی تیدا شکاوه»، ۱۰۹۷ مندال توشی سکچوون هاتوون که ۳۹۸ لهوانه لهبهر خراپی باری تهندروستیان پیویستیان بهوه بووه بو چهند روّژیک له نهخوٚشخانه که بمیننهوه و لهژیر چاودیری تهندروستیدا بن، ههروهها ژمارهی مندالآنی تووشبوو به سکچوون له مانگی حوزهیرانی ۲۰۱۲ دابهزیوه بو ۲۰۸ مندال که ۳۹۰ لهوانه بو چهند روّژیک له نهخوٚشخانه که لهژیر چاودیری تهندروستیدا هیلادراونه تهوه. درهنگ به ده وونی تیمه کانی فهرمانگهی ئاو له کاتی روودانی ههر کیشهیه کی پیسبوونی ئاوی خوارد نهوه راسته و خو مهترسی سهر ژیان و سهلامه تی به کاربهران زیاتر ده کات، بهشیکی ئهو کیشهیهش پهیوه ندی به سستمی بهریوه بهدی که نغروی شیوه کانی روّتینه. «نهزیر ئهسعه د» بهریوبهری بهریوه به اوی خوارد کاره کان زوّر جار هه یه درهنگ کاره کان جیبه جیده بیت، بو نمونه کاتیک ئیشکالیک له ئاو هه بیت رهنگه چهند روّژیک به هوی روّتینیاته وه چاره سهر کردنی تاخیر ببیت». که به دریژایی ئهو ماوه یه به کاربهران لهو ئاوه دهخونه وه و بو پیداویستی روّژانه به کاری ده هینن بینه وهی هیچ که و لایه نیک هو شداریان بداتی له سهر پیسبوونی ئاوه که یان که له توری گشتیه وه ده گاته ماله کانیان.

جگه لهو ئاوهی له ریّگای توّری گشتیهوه ده گاته ماله کان و به کاربهر بوّ ژیانی روّژانه به کاری دههیٚنیّت، هاو کات به شیّک له به کاربهران لهبهر دلّنیانهبوونهوه له ئاوی توّری گشتی پهنا دهبهنه بهر به کارهیٚنانی ئاوی بوتلّ «که بهئاوی کانزایی ناوی دهبردریّت».

چارتی خوارهوه راددهی به کارهیّنانی شیّوه کانی ئاوی خواردنهوه له لایهن به کاربهرانهوه لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه



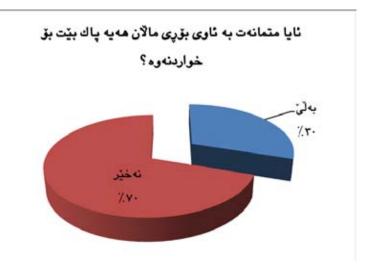
ئه گهرچی دهرنجامی پرسیارنامه ی پرۆژه ی چاودیری مافی به کاربهر له عیراق ئهوه روون ده کاتهوه که به ریژه ی ۱۹٪ ی نمونه ی وهرگیراو له به کاربهران ئاوی تۆری گشتی که له لایهن حکومه ته وه سهرپهرشتی ده کرینت و دابه شده کرینت، بو خواردنه وه به کار دههینن به بی به کارهینانی ئاوی بوتل که له لایهن که رتی تایبه ته و سهرپهرستی ده کرینت و به رهه مده هینرینت، ئه وانه ش که ته نها ئاوی بوتل به کار ده هینن ریژه که یان بریتییه له ۱۳٪ ی نمونه ی وه رگیراو له به کاربه ران.

خشتهی خوارهوه شێوهی ئاوی به کارهێنراو بۆ خواردنهوه له لايهن به کاربهرانهوه بهپێی شاره کان روون ده کاتهوه

١٣. ئايا چ جۆرە ئاوێک له ماڵهوه	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆ ک	کۆ ی	ر ێڗ ه
بۆ خواردنەوە بەكار دەھێنىت؟							گشتی	7.
ئاوي بۆرى گشتى	٤١	٩.	٧.	٧٠	٦٣	11	٤٠٠	٦٩
«ئاوى بوتل «كانزايى	٥٧	٩	70	70	٣٠	٣٣	1 7 9	۳٠,٩
کۆی گشتی		99	90	90	٩٣	99	<b>0</b> \ 9	99,9

کهچی ۷۰٪ی به کاربهران ، متمانهیان به ئاوی تۆری گشتی نییه که پاک بیّت بوٚ خواردنهوه به لاّم ناچارن به کاری بهیّنن، که رهنگه بهشیّکی پهیوهندی به راددهی هوٚشیاری به کاربردن و هوٚشیاری تهندروستی به کاربهرانهوه ههبیّت و بهشیّکی تریشی پهیوهندی به داهات و باری ئابووری به کاربهرانهوه ههبیّت، بهتایبهتی داهات سنوورداره کان که ناتوانن تیّچوونی به کارهیٚنانی ئاوی بوتلٌ بوٚ خوّیان و خیّزانه کانیان دابین بکهن.

چارتی خوارهوه راددهی متمانهی به کاربهران بهئاوی توّری گشتی لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه



له ئیستادا چهندین کوٚمپانیا له بواری پالاٚوتن و بهرههمهینانی ئاودا کارده کهن و به قهباره و بری جیاواز ئاوی بوتلٚ دهخهنه بازاره کانی عیٚراق و ههریٚمی کوردستانهوه، به لاٚم به پنی ئهو زانیاریانهی له سهردانه مهیدانیه کان و له فوٚکس گرووپه کانی پروٚژهی چاودیٚری مافه کانی به کاربهر دهست تیمه کانی ئیٚمه کهوتوون، به شیره ی گهورهی ئهو کوٚمپانیایانهی ئاو به شیّوه یه کی نایاسایی دامه زراون و ئهو

ئاوەش كە بەرھەمى دەھێنن بەپێ ئەو مواسەڧاتە نيە كە لەسەريان نوسراوە.

کۆمەڵەی پاراستنی ئاو «کە کۆمەڵەيەکی ناوخۆييە وئۆفيسی سەرەکی لە شاری ھەولێرە» لە لێکۆڵينەوەيەکياندا پشکنينيان بۆ بەرھەمی ۷ كۆمپانيای بەرھەمهێنانی ئاوی بوتڵ ھەرێمی کوردستان کردوه و دەرەنجامەکانيان ئەوە دەردەخەن کە ئاوی ناو بوتڵەکان ھاوتا و يەکسان نييە بەو زانياريانەی لە سەر بوتڵەکانيان نوسراوه. نوێنەرێکی کۆمەڵەی ناوبراویش لە فۆکس گرووپی شاری ھەولێر ئەوەی روونکردەوە کە ھەموو کۆمپانياکان ھەمان ئەو مواسەفاتە لەسەر بەرھەمە ئاوييەکانيان دەنوسن کە ستانداردێکی جيهانيه، بەلام ھيچ يەکێک لەو کۆمپانيايانە بەرھەمەکەی بەيێی ستانداردەکە نييە.

له دیداریّکی تایبهت به پرۆژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر «سامی نهجمهدین» لیّپرسراوی یه کهی کار گه کانی خوٚراک له ههولیّر که سهر به فهرمانگهی تهندروستیه و بهشیّکه له بهریّوهبهرایهتی تهندروستی، ووتی: « کوٚمهلیّک کارگهی ئاو ههیه که بهشیّوهیه کی بهردهوام مانگانه سهردانی ده کریّت و سامپلیان لیّوهرده گیریّت و کر گه کان خوٚشیان ئهو روٚژانهی بهرههمی نویّیان دهبیّت سامپل وهرده گرن و راپوٚرتمان بو دهنیّرن، بهلام یه کیّک له کیّشه کان ئهوهیه له کاتی وهر گرتنی سامپل تا نهتیجه کهی دهرده چیّت رهنگه ۳ روٚژ بخایهنیّت، ئهوه له ماوهی ئهو سیّ روْژهدا بهرههمه که ناوهستیّت و مهنتوج دهروات که رهنگه له فهحسه کهش دهرنه چیّت»

## بهشی سێیهم: مافی بهدهستهێنانی زانیاری

(لهبهر ئهوهی عیّراق و ههریّمی کوردستان بوونهته کوّمه لّگایه کی به کاربهر وهیچ جوّره بهرهه میّکی تیّدا بهرهه منانی ناهیّنریّت،بوّیه زوّربهی ههرهزوّری بهرهه مه کان له دهره وه ده هیّنریّن، ئه وانیش به هیچ جوّریّک زانیاریان به زمانی کوردی له سهر نیه و،ته نانهت ئیّستا له ناوچه کانی دهره وهی ههریّم وله عیّراق به شیّوه یه کی گشتی بهرهه می ئیّرانی وتورکی زوّربوون و ئه وانیش به زمانه کانی فارسی و تورکی هه ندیّک زانیاری له سه ره که خه لّکی کوردستان و عیّراق هیچی لیّتیناگه ن).

-چالاکوانیٚکی بواری مافی به کاربهران له ههریٚمی کوردستان

به کاربهر مافی ئهوهی ههیه که زانیاری تهواوی ههبیّت لهسهر ئهو بهرههمانهی که پیّویستی پیّیهتی و دهیکریّت،بهشیّوهیه ک که بتوانیّت ههموو لایهنه کانی ئهو بهرههمه بناسیّت و بتوانیّت به بیّ فرت وفیّلٌ بریاری خوّی بدات لهسهر کرین یاخود نه کرینی ئهو بهرههمه.

بۆ ھەلسەنگاندنى بەرقەرار كردنى ئاستى ئەو مافە بۆ بەكاربەران كۆمەلْيْك پرسيار ھەيە كە وەلامەكانيان ئاستى دەستەبەر كردنى ئەو مافەمان پيشاندەدات،لەوانەش:

- تاچەند زانیاری لەسەر بەرھەمەكان دەنوسرین،زانیاری لەبارەی (پیکهاتە،کیش،نرخ،میژووی بەرھەمهینان وله کار کەوتن وشیوازی ھەلگرتن وکو گاکردن و...تد).

–ئاخوٚ حکومهت ودامهزراوه کانی چهند روٚلیان ههیه لهوهی که بهرههمهیٚنهران ئهو زانیاریانه بخهنه روو،ئاخوٚ چاودیٚری ههبوونی ئهو زانیارییه وراست ودروستی زانیارییه کان ده کات بهشیٚوهیه کی کارا؟

-ئاخوٚ ئەو زانيارىيانەى كە لەسەر بەرھەمەكان ھەن ھاوتان بە كوالىّتى جىھانى وپيٚوانەسازى ناوخوٚيى؟

-ئاخو هیچ یاسایه ک ههیه که بهرههمهیّنهران ناچار بکات که ئه گهر فیّل له به کاربهر بکهن له پیّشکهشکردنی زانیاری ههله سزادهدریّن؟

-ئاخوٚ هیچ یاساورێنماییه ک ههیه لهناوخوٚدا که بهرههمهێنهران پابهند بکات به پێشکهشکردنی زانیاری به به کاربهر لهبارهی چوٚنێتی به کارهێنانی بهرههمه کانیان؟

-ئاخو ٚهیچ یاساوبریارو ریّنماییه ک ههیه له ولاته کهدا که دهبیّت ههموو ئهو زانیارییانهی سهر بهرههمه کان به زمانی هاولاتیانی تُهو ولاّتهی که بهرههمه کهی تیّدا به کاردههیّنریّت بنوسریّت،تا به کاربهر بزانیّت چی لهسهر بهرههمه که نووسراوهوچوٚن به کاری دههیّنیّت؟

بیّگومان وهلّامدانهوهی ئهو پرسیارانه،دهمانگهیهنیّته ئهو دهرئهنجامهی که تاچهند مافی بهدهستهیّنانی زانیاری لهبارهی بهرههمه کانهوه بوّ به کاربهر سهلمیّندراوه لهههر ناوچه وولّاتیّک که توّ بتهویّت چاودیّری ئهو مافه کهبت.

لەلايەن خۆيەوە نەتەوەيە كگرتووە كان داوا لەولاتان دەكات كە:

-پێويسته بەرھەمەكان پێناسەبكرێن وچۆنێتى بەكارھێنانى وپێكھاتەكانى بەرھەمەكە بخرێنەروو.

-زانیاری دروست وبهخورایی لهبارهی بهرههمه کانهوه دهستهبهر بکرین.

-پروٚگرام وبهرنامهی تایبهت به گهشهپیدانی زانیارییه کانی به کاربهر فهراهم بکریّت.

یه کیّک له پاریّزهره کانی نیّو داد گاکانی به غدا به تیمی راپوّرته که مانی راگه یاندووه که (له داد گاکاندا هیچ دوّسیه ک توّمارنه کراون له سهر خرابی مافی به کاربه ریاخود نهبوونی زانیاری لهباره ی به رهه مه کان یان ههبوونی زانیاری ههلّه له سهر به رهه مه کان مافی هه و ته نانه ته و هه نه و ته نانه ته و به کاربه رمافی هه و ته نانه ته و به ماف نازان که پیّویسته زانیاری ته واو هه بیّت له سهر به رهه مه که اله ولاشه و له به رئووی که هیّشتا یاسای

مافی به کاربهر به ته واوی نه خراوه ته بواری جیبه جیکردنه وه).

ههروهها یه کێک لهیاریدهدهری قهزائیییه کان لهموسل به تیمی راپٚرته کهمانی راگهیاند که بههیچ شێوهیه ک تاوه کو ئێستا شکایهتمان بو نههاتووه لهسهر بابهتی مافی به کاربهرو کهس ئهو دوٚسییه نهوروژاندووه له دادگاکانی موسڵدا به پێی زانیارییه کانی من،ههرچهند که روٚژانه گوێمان له ژههراوی بوونی خهڵک دهبێت بههوٚی خوٚراک وخواردنهوه و تهنانهت دهرمانیش ئهوهش بو ئهوه ده گهرێتهوه که کهس مافی زانیاری به مافی خوٚی نازانێـت لهبارهی بهرههم وخزمه تگوزارییه کانهوه). دیاره ههمان ئهو گرفته له شاره کانی ههرێمی کوردستانیش بوونی ههده.

دەرئەنجامى راپرسى ئەم راپۆرتەش،لەبارەى زانيارى لەسەر بەرھەمەكانى بازار،ەكانى ناوخۆ ئەم راستيانەمان بۆ دەردەخات،كە لەوبوارەدا گرفت ھەيە:

واردهمهنیانهی دهیانکریت، ئایا زانیاری بان لهسهر نوسراوه؟ وهکو :	بهغداد	هەولىير	كەركوك	موسل	سليّماني	دهوّك	کؤی گشتی	ريزه ٪	
10 00 11 12 12	بەلئ	٧٥	75	٤٠	٨٠	٤٧	٤٧	707	1.,14
ا/ پیکهانه خوراکیهکان	نەخىر	**	**	٦.	۱۲	٥٠	٥٢	***	44,44
لىتى	کۆی گئ	17	1	١	11	17	11	o Ao	11,11
	بەلئ	٨٥	٨٢	٧٢	72	٧١	۸۲	٤١٧	77,81
ب/ بهرواری دروستکردن و بهسهر چوون	نەخير	٩	۱۷	45	18	**	١٥	101	Y7,0A
لىتى	کۆی گئ	9.8	11	17	AA	17	14	AFO	11,11
:.1.	بەلئ	٥.	٤٦	44	٥٩	*1	١.	317	44,14
ج/ نرخ	ئەخىر	۲۸	٥.	10	71	1.4	٨٥	45 -	71,47
لىتى	کۆی گشتی				15	41	90	300	11,11

راسته به پنی ئه و ده رئه نجامانه زوّرینه ی به شدار بووان ده لّین که خوار ده مه نییه کان زانیاریان له سه ر نووسراوه، به لام له لایه ک زوّرینه ی به شدار بووان ده لّین نرخی له سه ر نه نووسراوه، له ولاشه وه دوو گرفتی دیکه هه به به که میان ئه وه یه که ئه و زانیاریانه چه ند راست و دروستن بوّ نموونه ریّکخراوی کوّمه له ی پاراستنی ئاو له شاری هه ولیّر پشکنینیان بو ۷ جوّره ئاوی بوتل کر دووه که له بازاره کانی هه ولیّر دا هه ن، ده رکه و تووه که ئه و زانیاریانه ی که له سه ر بوتلّه ئاوه که نوسراون دروست نین و پیّکهاته کانزاییه کانی ئه و ئاوانه زیاترن له وه ی له سه ر بوتلّه که نوسراون ده رئه نوسراوی کوّمه له ی نوسراوی کوّمه له ی نوسراون ده رئه نوسراوی تاقیگه ی هه ولیّر له باره ی ده رئه نجامی پشکنینی بوتلّه ئاوه کان هه روه ها ئه و زانیاریانه ی که له سه ر ئه و بوتلّه ئاوانه نوسراون:



## بق / پاریّنگای همولیّر / کاروباری ناوهخق/ هذیهی کوّمه لمکان بابه ت/ چالاکی

کومه لادی پاراستنی تار هدالسا به کرینی (۷) جزر بوتلی تاری بازار بدهه بدستی پشکنینی کیمیایی ر بایلوجی بز دانیابرون له جزری تار و بدراوورد کردنی له گهان نمو تارمی که له لایدن حکرمه ت دابدش ده کریت نه نجامی د شکاره له در ده داده

ا- کیمیایی / دیاربود ریژای لیستی ساده، کانزاییدگانی سدر بوتلدگان یدان ندیود لدگدان پشکسیس کیمیاس که لیمه کردمان،

ب-بایولوجی / دیابور پال بور هیچ گرفشی ندبور



تنینی ۱/ ریژه مادده کانزاییه کانی سهر بوتلدکان ریژه ی راسته فینه نین بوید له ریگه ی پاریزگای هدولیر داوا له و کومپانیانه ده کدین که ریژه ی راسته فینه بنووسن.



هاوييتج // ليستى بشكنين وليسشى ويزاءى سادهه كانزاييه كانى سعر بوتله ثاوه كان

#### ويتميمك بيا

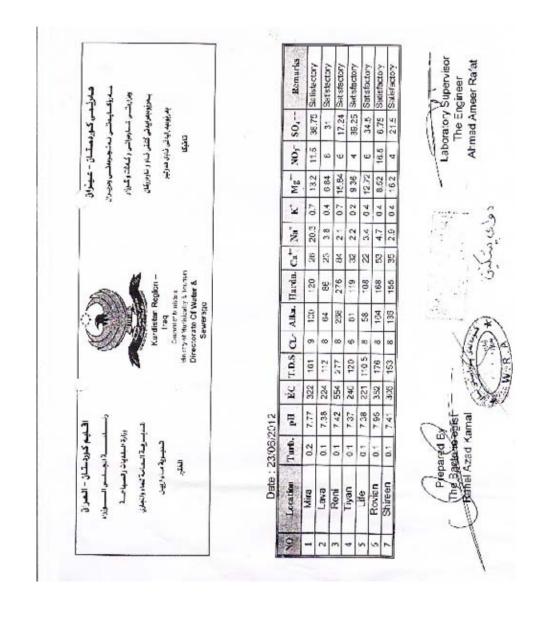
• درسپەي كۆمەڭ ،



## ئيستى نارى مادده كانزاييه كانى سهر بوتله ناردكان

Vo	Names of water	Turb	PH	Lie	T.D.C	'Ci	hardnes	Ca	Na'	K	Mg	NO	SO
١	Mira		v,t		**	11		**	1	-,4	1-,++	1.	3,47
1	Lava	+,Y	Y.1		121	11.0	١.	14.1	1	A I	1.1	*.0	15.4
٢	Reni		Y.SA			0,TY	1.	17.75	Y. Y3	-	11.1	0,31	ALT
6	Tiyan		V,T			1-,4	10	Y1.7		1		1,4	12
Y	Life		Y. 5			11,4	٧٠	16,1		_	6.6	4.4	13,7
1	Rovian		V.T	1.	1TE			14	1,1	0	A.		1
٧	Shireen		V.+		110			ty-	A	*			1.

## كۆمەلەي پاراستنى ئاو



گرفتی دووهمیش ئهوهیه، که ئهو زانیاریانه زوّربهیان به زمانیّک نوسراون که به کاربهر تیّیان ناگات. یه کیّک لهو به کاربهرانهی که چاوپیّکهوتنی له گهلّدا کراوه له شاری موسلّ دهلّیت (من خویّندهوارهم،بهلّام زوّر شت ههیه دهیخویّندهوه و تیّی ناگهم،بو نموونه کچه کهم نهخوّش بوو بردم بو دکتوّر ،دوای ئهوهی دهرمانی بوّم نووسی بهراستی نهمزانی چی نوسیووه به خهتیّک نوسرابوو که ترساندمی دهبیّت ئاخوّ کچه کهم چی نهخوّشییه کی ههبیّت وا بهو خهت نوسیویه تی تاوه کو من تیّ نهگهم! بهلّام دوای که تهماشای نوسراوی ههندیّک نهخوّشی دیکهم کرد له دهرمانخانه که بوّم دهر کهوت زوّربهی دکتوّره کان وا ده کهن! که دهرمانه کهشم وهر گرت و خویّندمهوه ،دهر کهوت به زمانی ئینگلیزییه و هیچی لیّ تیّنه گهیشتم. تهنها به کارهیّنانی دهرمان له ریّگهی ئهو خهتانه بوو که فروّشیاری دهرمانخانه که لهسهر دهرمانه که بوّمی کرد و هیچی دیکهمان نهزانی).

لەدەرئەنجامى راپرسىيەكەش دەردەكەويىّت بەتايبەتى بۇ ھەرىيّمى كوردستان كە زانيارى سەر خواردەمەنىيەكان بەزمانىكى دىكە نوسراون،لاي خوارەوە دەرئەنجامى رايرسىيەكە:

ئايا زانياريى سەر كەلوپەلى	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆك	کۆ ی	رێژه ٪
خوراکی به زمانیک نوسراوه تنی							گشتی	
بگەيت؟								
بەڵێ	09	٤٨	٥٧	٨١	٣٨	۲٦	٣٠٩	07,00
نەخيْر	٣٦	٥٢	٣3	۱۳	٦١	٧٤	779	٤ ٧,٤ ٤
کۆی گشتی	90	1	1	9 8	99	1	٥٨٨	99,99

وه ک له دهرئهنجامه کان بۆمان دهرده کهویّت،لهشاره کانی ههریّمی کوردستاندا،زانیارییه کان بهزمانی دیکه نوسراون وزوّرینه تیّی ناگات،بهلام لهناوچه کانی دیکهی عیّراق لهوانهیه زوّریّک به زمانی عهرهبی بیّت بوّیه تیّی بگات.ههروهها زوّریّکی دیکه لهبهرههمه کان به زمانی فارسی و تورکی و ئینگلیزی نوسراون،که ئهوهش زوّرینهی خهلّک تیّیان ناگات.له کاتیّکدا به کاربهر مافی خوّیهتی زانیارییه کانی به زمانی خوّی پیّبدریّت. ئهو مافهش له مادده ی شهشهم،برگه —ب ی یاسای ژماره ۱ی سالّی ۲۰۱۰ یئهنجومهنی نویّنهرانی عیّراق هاتووه که به پیّی یاسایه کی پهرلهمانی کوردستان لهههمان سالّدا،ههمان یاسا له ههریّمی کوردستانیشدا کاری پیّده کریّت. لهباره ی دهرمانه کانی بازاره کانی عیّراق و ههریّمی کوردستانیش ،بهتایبهتی لهرووی زانیاری سهر دهرمانه کان به پیّی راپرسی راپورته کهمان ئهم دهرئهنجامانه:

ئايا دەرمانى دەرمانخانە كان كە بە نەخۆش	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل	سلێماني	دھۆك		
دەدریٚت، زانیاری تایبەت بەپیٚکهاتە							گشتی	7.
کیمیاییه کانی لهسهر نوسراوه؟								
بەڵێ بەڵێ	79	٦٣	٤١	٨٢	٥٧	٧٤	<b>ፖ</b> ለገ	٦٨,٦
نەخێر	0	٣0	09	۱۳	٣٩	70	١٧٦	۳۱,۳
کۆی گشتی	78	٩٨	1	90	97	99	077	99,9

وادهرده کهویّت که زورینهی تویّژی مهبهست له راپرسییه که پیّیان وایه که زانیاری تایبهت به پیّکهاته کیمیاییه کان لهسهر دهرمانه کان نوسراوه،تهنها ۳۱٫۳٪پیّیان وایه که ئهو زانیاریی لهبارهیانهوه نهنوسراون.بهلّام ئاخوّ به زانیارییه کان به زمانیّک نوسراون که نهخوّش تیّیبگات،ئهوا دهرئهنجامه کانی ههمان راپرسی بهم شیّوهیهیه:

ئايا به زمانێک زانيارييهکان	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلٚ	سلێماني	دھۆك	کۆ ی	ر ێؚڗ ه
نوسراوه که لێی تێی بگهیت؟							گشتی	7.
بەلْي		19	1 8	٦٣	77	١٣	107	٣٩
نەخيْر	11	۲.	٨	٤	19	١.	٧٢	١٨
هەند <u>ێ</u> جا <i>ر</i>	٣٣	٣٧	19	10	١٦	01	1 Y 1	٢ ٤
کۆی گشتی	79	٧٦	٤١	٨٢	٥٧	٧٤	٣٩٩	99

ئهو دەرئەنجامانە بۆمان دەرىدەخات،كە ٦٠٪ پێيان وايە زانيارىيەكان ھەندێک جار ياخود ھەموو كاتێک زانيارىيەكان بە زمانێكە زانيارىيەكان بە زمانێكە كە تێيدەگەن. كە تێيدەگەين.

لهبارهی میٚژووی بهرههمهیٚنان و بهسهرچوونی ماوهی دهرمانه کانهوه که ئاخوٚ ئهو زانیارییه توٚمارده کریٚت لهسهر دهرمانه کان،دهرئهنجامی رایرسی رایوٚرته کهمان ئهو زانیارییانهمان دهدهنیٚ:

ئایا دەرمانە کان، زانیاری تایبەت	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلّ	سلێمانی	دھۆك	کۆ ی	ر ێڎ ه
بەمێژ ووى بە كارھێنان وبەسەر چوونيان							گشتی	7.
به روونی لهسهر نوسراوه؟								
بەلى	٦٧	٤٦	٥٤	٦٨	٣٢	٦9	٣٣٦	٥٧,٦
نەخێر	٨	۱۳	γ	>	١٨	0	٥ ٥	٩,٩
هەند <u>ێ</u> جا <i>ر</i>	۲۱	٣٨	٣٩	۲٠	٤٨	۲۳	١٨٩	3,77
کۆی گشتی	97	97	1	90	٩٨	97	٥٨٣	99,9

لهو خشتهیه دا بۆمان دهرده کهویّت که زوّرینه ۵۷٫٦٪ پیّیان وایه که به لٰی زانیاری میّرْ ووی بهرهه مهیّنان وبه سهر چوون له سهر دهرمانه کان ههیه، ۲٫۳ ٤٪یش پیّیان وایه که ههندیّکجار ئهو زانیاریه به سهر دهرمانه کانه وهیه،یاخود ههر به سهریّوه نیه.

#### بهشی چوارهم: پاراستنی مافه ثابووریه کانی به کاربهر:

ههرچهنده یاسای پاراستنی به کاربهری عیّراقی به روونی ئاماژه ی پیّنه کردوه، به لاّم له خالّی یه ک له ماده ی «۲» ی یاسای ناوبراودا هاتووه: «ئهم یاسایه ئامانجیه تی زامنی مافه بنه ره تیه کانی به کاربه ربکات و بیپاریّزیّت له ههر جوّره چالاکیه کی نارهوا که دهبیّته مایه ی زیان پیّگهیاندنی» که به پیّی به ها و دو کیومیّنته نیّودهولّه تیه کانی مافی مروّق و مافی به کاربه را نه به نابوریه کان یه کیّکه له مافه بنه ره تیه کاربه ران، به تایبه تی له مامهلّه ی کرین و به کارهی کالاّکان و خزمه تگوزاریه کان، به مجوّره ش پیّویست ده کات ده سه لاّتی جیّبه جیّکردن و دادوه ری له عیّراق و ههریّمی کوردستان، به کردار زامنی پاراستنی به کاربه ران بکه ن له به رز کردنه وه ی نرخه کان و شاردنه وه ی کالاّکان و فرت و فیّلی بازرگانی و ساخته کردنی کالاّ و خستنه بازاری خوّراکی ئیّکسپایه ر و هه رچه و ساندنه وه یه کی تری ئابووری له لایه نبازرگان و دابینکه رانه و .

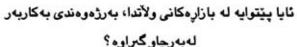
جنی نیگهرانی ئیّمهیه که له ئیّستادا پاراستنی بهرژهوهندیه ئابوریه کانی به کاربهران له دوٚخیّکی ئاڵوِز و خراپ دایه، زانیاریه دهستکهوتوه کان ئاماژه به ههبوونی چهوساندنهوهی ئابوری به کاربهران و ههبوونی کالآی قهڵپ و فرتوفیّڵی بازرگانی و ساغکردنهوهی خراپترین جوٚری کالآ و خواردهمهنی له بازاره کانی عیّراق و ههریّمی کوردستاندا ده کهن، تهنانه به بهشیکی زوٚری کوٚمپانیاکانی هاورده کردن و بهرههمهیّنانی خوٚراک و دهرمانیش ره چاوی مافه کانی به کاربهر ناکهن و هیچ بهش و فهرمانگهیه کی تایبهتیان نیه به خزمه تگوزاری به کاربهران تا له کاتی ههبوونی ههر کیّشه و گازانده یه ک پهیوهندیان پیّوه بکهن.

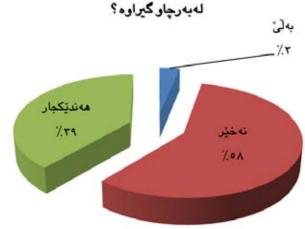
ثهم دۆخهی ئیستای بازاره کان، سهرباری زیانی ثابووری بۆ سهر به کاربهران، هاو کات بووه ته مایهی تۆقین و ترس و دله راو کییان. به کاربهران سهرباری نزمی هۆشیاری به کاربردنیان به مافه کانیان، به لام زۆرینهیان باوه رپان بهوه نیه به رژه وه ندیه کانیان له بازاره کانی عیراق و ههریمی کوردستاندا لهبهرچاو بگیریت و پاریزراو بیت، ئهمهش به روونی له دهره نجامی پرسیارنامهی پر وژه ی چاودیری مافه کانی به کاربهر له شهش پاریز گای عیراق دهر که وتووه که ۵۸٪ ی به کاربهران پییانوایه بهرژه وه ندیان لهبهرچاو نه گیراوه، ۳۹٪ ی نمونهی وهر گیراوی به کابهرانیش پییانوایه ههند یکجار بهرژه وه ندییان لهبهرچاو گیراوه، له بهرامبهریشیاندا ته نها ۳٪ ی نمونهی وهر گیراو بروایان وایه بهرژه وه ندیکجار بهرژه وه ندیان لهبهرچاو گیراوه، دیاره ئهم بو چوونه ی به کاربهرانیش له بو شاییه و ههر له خویه وه نه هاتووه، به لکو بهره نجامی ره فتار و چالا کیه ناره واکانی به شیک له بازرگانه کان و خاوه ن مارکیته کان و دابینکه رانی کالا و خوارده مه نیه کانه وه ک تیمه کانمان له سنوری ناوچه ی کار کردنی پر وژه که مان تیبینیان کردوه.

خشتهی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر لهبهرچاو گرتنی بهرژهوهندیان له بازاره کاندا بهپێی شاره کانی عێراق روونده کاتهوه

۵. ئايا پێتوايه له بازاڕه کاندا، بهرژهوهندی	بەغداد	هەولێر	کەر کو ک	موسل	سلێِمانی	دھۆك	کۆ ی	رێڎؚه ٪
به کاربهر لهبهرچاو گیراوه؟							گشتی	
بەڵێ	٣	0	٣	۲	0	١	۱۹	٣,٢٣
نەخێر	٥٧	٤٥	٥٣	٤٥	٦.	٨٠	٣٤.	07,97
هەندىٚكجار	٣٩	٤٨	٤٤	٤٧	٣٢	١٨	777	<b>۳</b> ۸,ሊ٤
کۆی گشتی	99	٩٨	1	9 8	97	99	٥٨٧	99,99

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر لهبهرچاو گرتنی بهرژهوهندیان له بازاره کاندا له لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه





ئه گهرچی له ماوه ی ئهم چهند ساله ی رابردوودا، شیوازی تازه ی بازار و مول و مارکیت له بهشیکی شاره کانی عیراق کراونه ته وه و تیایاندا تا ئهندازه یه ک ره چاوی دانانی نرخ له سهر کالا و خوارده مه نیه کان کراوه، به لام به شی ههره زوری بازاره کانی عیراق و ههریمی کوردستان ئه و نهریته ره چاو ناکه ن و نرخ له سهر کالاکانیان نانوسن به چهشنیک، به کاربه ر بتوانیت به ئاسانی نرخی کالاکان بزانیت و به راوردیان بکات به

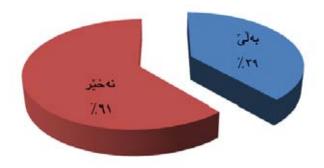
پیداویسته کانی و به نرخی ههمان کالا له دوکان و بازاره کانی تر تا گونجاوترینیان هه لبژیریّت. «کامل ساله یی» قائممه قامی کهرکوک به تیمه کانی ئیّمه ی را گهیاندوه که له ماوه ی رابردوودا پیّنج لیژنهیان پیّکهیّناوه که یه کیّک لهو لیژنانه چاودیّری نرخ له بازاره کاندا ده کات، ئهم شیّوه زانیاریانه له شاره کانی تریش بهتیمه کانی ئیّمه دراوه، به لاّم نرخی کالاّکان نه ک بهتهنها له شاری کهرکوک به لّکو له سهرجهم شاره کانی عیّراق

به تینه دی تینه عربردا به دم طرحی ده دی داده کی هیچ لایهن چاودیّری نرخه کان ناکات و له نیّو ئاماره کانی سخ درداره کی هیچ لایهن چاودیّری نرخه کان ناکات و له نیّو ئاماره کانی سخ ادانی سهرییّچیکارانیش به ته نها یه ک سهرییّچیمان له سهر نرخه کان به رچاو نه که و توه.

به پنی وه لامه کانی پرسیاری ههشتهم له پرسیارنامهی پرۆژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر، ٦١٪ ی نمونهی وه رگیراو له به کاربهران ئاماژه بهوه ده کهن که ئهو کالا خوّراکیانهی ئهوان دهیانکرِن، له بازاره کاندا نرخیان لهسهر هه لواسراوه «نه نوسراوه»، ٣٩٪ ی به کاربهرانیش پنیانوایه کالاّکان نرخیان لهسهر هه لواسراوه

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر هه لواسینی نرخ لهسهر کالاکان لهسهر ئاستی عیراق روونده کاتهوه

# ئەو خواردەمەنيانەى دەيانكړيت، ئايا نرخيان لەسەر نوسراوە "دانراوه"؟



ئهم دۆخهى بازار له رووى نرخهوه، وايكردوه بهشيّک له بازرگانان به كاربهران بچهوسيّننهوه و كالآكانيان به گرانتر له نرخى راستهقينهى خوّيان پيّبفروٚشن، وه كچوٚن زانياريه مهيدانيه كانمان ئاماژه بهوه ده كهن كه له ههندى دوكان و بازاردا نرخه كان به پيّى ميزاجى خاوهن دوكان و ماركيّته كان ديارى ده كريّت، ئهمهش ماركيّته كان ديارى ده كريّت، ئهمهش

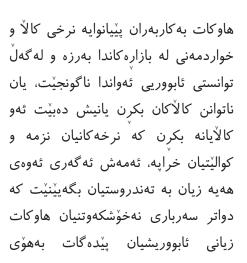
وایکردوه نرخه کان له دوو مارکیّتی ههمان شار و بگره له دوو مارکیّت و شویّنی بازرگانی تهنیشت یه کتریش جیاوازدا جیاواز بن، تهنانهت تیمه کانمان ریّکهوتی ئهوهیان کردوه بو ههمان کالاً لای ههمان دو کاندار له دوو کاتی جیاوازدا دوو نرخی جیاوازیان پی ووتراوه، ئهمه سهرباری جیاوازی نرخی ئهو کالایانه له ههندی وهرز و بوّنهدا به تایبهتی له جهژنه کاندا که نرخی کالا و خواردهمهنیه کان به رادده یه کی بهرچاو بهرز ده بنه و هیچ شیّوه چاودیّریه کیش له لایهن لیژنه و وهزاره تایبه تمهنده کانی حکومهت لهمروه وه بهرچاو نیه.

لهمروهوه دهرنجامی پرسیارنامهی پرۆژهی چاودیّری مافه کانی به کاربهر له شهش پاریّزگای عیّراق تهوه روونّده کاتهوه که ۵۱٪ ی به کاربهران پیّیانوایه نرخی ههمان کهلوپهلی خوّراکی له دوو شویّنی جیاوازی بازار زوّر جیاوازه، به لاّم ۵۵٪ ی به کاربهران پیّیانوایه تهو جیاوازیهی ههیه کهمه، له بهرامبهریشدا تهنها گ٪ ی به کاربهران پیّیانوایه نرخی ههمان کالاّی خوّراکی له دوو شویّنی جیاوازی بازاردا هیچ جیاوازیان نییه.

خشتهی خوارهوه رای به کاربهران له سهر جیاوازی نرخی ههمان کالاً له دوو شویّنی بازار به پیّی شاره کان روونده کاتهوه

٧. ئايا نرخى ھەمان كالأي	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلّ	سلێمانی	دھۆك	کۆ ي	رێڎ۪ۄ؉
خۆراكى له دوو شوێنى جياوازى							گشتی	
بازار هیچ جیاوازیان ههیه؟								
زۆر جياوازه	٤٨	٥٧	٣٥	٤٥	٧٣	٤٥	٣٠٣	0.,97
کهم جیاوازه	٤٥	٣٨	٦٥	٤٥	70	0	779	٤٥,٣٦
- جیاوازی نیه	٦	٥	•	٥	١	٤	۲۱	۲,0٤
کۆی گشتی	99	١	1	90	99	1	098	۹۹,۸۲

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر نرخی ههمان کالاً له دوو شویّنی بازار لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه



بازار هیچ جیاوازیان ههیه؟
جیاوازی نیه
۱۶٪
کهم جیاوازه

ئايا نرخى هه مان كالآي خوراكي له دوو شويني جياوازي

تێچووی چارهسهریه پزیشکیه کان.»حیکمهت علی» دانیشتوی شاری ههولێره و ٤ منداڵی ههیه، بۆ تیمه کانی ئێمه وتی: « کێ دهتانی بڵێت سعری کهم بکهن ههمویان خهڵکیان له پشته ههر خهریکی بینایه و عیمارهن و کهس ئاوه رله خهڵکی فهقیر ناداتهوه، کهسانێک ههن پارهیان ههیه منهتیان به سعر نیه چهند گران بێت ههر ده کړن و ئێمهی فهقیریش تێکهوتوین». ههروهها «فایز ئیسماعیل» تهمهن ۲٦ ساڵ لهمبارهیهوه ووتی: «من کاسبم و پاره که پاره کهم ئهوهنده نیه بۆیه ههر چۆن بێت نرخه کان پێم گرانه و ده بی خراپترین شت بکرین تا ته حهمولی باره که بکهین و کهسیش ئاور لهمه ناداتهوه تاجریش به کهیفی خوّی شتی گران ده کات».

دەرەنجامى پرسیارنامەی پرۆژە کەشمان ئەوە دەردەخات کە ۹ گ٪ی بەکاربەرانی وەر گیراو لە شەش پاریزگای عیراقدا، پنیانوایه نرخی کالا خوراکیه کان له بازارە کانی هەریّمی کوردستان و عیراق گرانن، هاوکات ۱۹٪ی به کاربەرانیش پنیانوایه نرخه کان زوّر گرانن، لەبەرامبەردا ۳۱٪ی به کاربەران پنیانوایه نرخه کان مامناوەندین و تەنها ۱٪ی به کاربەرانیش پنیانوایه نرخی کالاّکان هەرزانن، له بەرامبەردا تەنها ۳ کەس لە کوّی ۹۵ به کاربەر پنیانوابوو نرخه کان زوّر هەرزانن کە ئەوانیش لە شارەکانی موسل و سلیّمانی و بەغداد بوون.

فشتەي خوارەوە راي بەكاربەران لەسەر نرخى كالآ خۆراكيەكان بەينى شارەكان رووندەكاتەوە
--

٦. ئايا نرخى كالأ خۆراكيەكان	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلٚ	سلێمانی	دھۆك	کۆ ی	٪ رێڗ٥
له بازاره کاندا چۆنه؟							گشتی	
زۆر ھەرزانە	١	٠	٠	١	١	٠	٣	٥, ٠
هەرزانە	٠	٠	١	٣	•	١	٥	٤٨, ٠
مامناوهنديه	٤١	۲۷	۲۸	٤٦	۲۲	۲۱	110	٣١,١٤
گرانه	٤٧	٤٨	٥٠	٣٦	٤٩	09	٢٨٩	٤٨,٦٥
زۆر گرانه	1.	70	۲۱	٩	۲۸	19	۱۱۲	۱۸,۸٥
کۆی گشتی	99	1	1	90	1	1	098	۹۹,۹۸

چارتی خوارهوه رای به کاربهران لهسهر نرخی کالا خوّراکیه کان له بازارِه کان لهسهر ئاستی عیّراق روونده کاتهوه

کوردستان و عیّراق چۆنه؟

مهرزانه
۱٪

مامناوهندیه
کرانه
کرانه
کرانه
کرانه

ئايا نرخى كەلوپەلى خواردەمەنى لە بازارەكانى ھەريمى

#### بهشی پینجهم: مافی زانین و هوٚشیار کردنهوهی بهکاربهر بهمافه کانی:

«ئەسلەن من تازە لە ئيوە زانيم كە ياساى بەكاربەر ھەيە و بەكاربەر كۆمەلىك مافى رەسمى ھەيە» لانا كە كچىكى تەمەن ٢٣ سال و دەرچووى زانكۆ بوو لە شارى ھەولىر وەھاى بە تىمەكانى ئىمە ووت.

له برگهی دوو له ماددهی دوو له بهشی یه کهمی یاسای پاراستنی به کاربه ر، ژماره (۱) ساڵی ۲۰۱۰ ی عیّراقیدا هاتووه، ئهم یاسایه ئامانجی» به رز کردنه وه ی ئاستی هوٚشیاری به کاربه ریه» و به پیّی مادده ی «۵»ی ههمان یاساش ئهم ئه رکه ده کهویّته سه ر شانی لیژنه ی پاراستنی به کاربه ری عیّراق که راسته و خوّ سه ر به ئه نجومه نی وه زیرانی عیّراق و لیژنه ی پاراستنی به کاربه ری هه ریّمی کوردستان که راسته و خوّ سه ر به ئه نجومه نی وه زیرانی هه ریّمی کوردستان ده بیّت، که تا ئیّستا هیچ کامیّکیان پیّکنه هیّنراون له گه ل نهوه ی یاسا که ماوه ی زیاتر له دوو سالّه ده رچووه.

بهپێی خالٰی «ب» له ماددهی شهشهم له بهشی سێیهم له یاسای پاراستنی به کاربهری عێراقی، «به کاربهر مافی دهستراگهیشتن به زانیاری تهواوهتی لهسهر مواسهفاتی کالا و زانینی رێگا دروسته کانی به کارهێنان و چوٚنیهتی بهدهستراوههیه».

له کاتی دهستبه کاربوونیان، پیّویسته لهسهر لیژنه تایبه تمهنده کانی پاراستنی به کاربهر لهسهر ئاستی ههموو عیّراقدا به کاربهران هوّشیار بکهنهوه له ههموو ئهو زانیاریانهی پهیوهندیان به به کاربردنی تهندروستانه و بازاری کردن و کرینی بیّزیانه وه ههیه له ههلّبژاردنی کالا و بهراورد کردنی کوالیّتی و ههلّسهنگاندنی نرخ و کاریگهریه کانی به کاربردنی ئهو کالاّیانه ی دهیانکریّت و ههر زانیاریه کی تر که پهیوهندی ههبیّت به زانیاریه کانی پهیوهست به کالاّ و بهرهمه کانه وه.

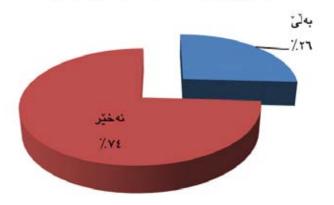
به لأم جيّى نيگهرانيه كه بههوكارى جيّبهجيّ نه كردنى ياساى ناوبراو و پيّكنههيّنانى ليژنه تايبهتمهنده كان و دهستبه كار نهبوونى وهزاره ته ئهندامه كان له و ليژنانه، ههروهها بههوّى كهمى و ناچالاكى ريّكخراوه مهدهنيه كانى بوارى پاراستنى به كاربهر، تا ئيستا هيچ لايهن و دامهزراوهيه ك هوّشيار كردنهوهى به كاربهرانيان له ئهستو نه گرتوه، رهنگه ئهمهش يه كيّک بيّت له و هوّكارانهى وايانكردوه هوّشيارى به كاربردن لاى به كاربهرى عيّراق و همريّهى كوردستان له خرابترين و نزمترين ئاستى دابيّت، بهشيّوهيه ك زياتر له 3٧٪ ى ئه و به كاربهرانهى وهوّلامى پرسيارنامهى پروّژى چاوديّرى كردنى مافى به كاربهريان له «٦» پاريّزگاى عيّراق و ههريّمى كوردستان داوه تهوه ده كهن كه هيچ زانياريه كيان لهسهر مافه كانى به كاربهر نيه، ئهوانه ش كه بهشيّوهيه ك له شيّوه كان زانياريان لهسهر مافه كانى به كاربهران بهبيّ ههبوونى كهمترين ئاگادارى و هوّشيارى سهباره تبه مافه كانيان، پيّويستيه كانيان له كالآ و خوّراك و دهرمان له بازاړه كانى عيّراق و ههريّمى كوردستان ده كراو ته به كارب دن و مافه كانيان ئه و ئه گهره خوروت به مافه كانيان، پيّويستيه كانيان له كالآ و خوّراك و دهرمان له بازاړه كانى عيّراق و ههريّمى كوردستان ده كراو تر و زياتر ده كان كه رهنگه به كاربهران له بازاړه كاندا بچهوسيّنريّنهوه يان فيّليان ليّبكريّت يان به به ههر كراوه تر و زياتر ده كان كه يني ئاشنا نين پيّشيّل بكريّن.

رى بەكاربەران بە مافەكانيان لەسەر ئاستى شارەكانى عيْراق رووندەكاتەوە
--

۲_ ئايا ھيچ زانياريت لەسەر	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلّ	سلێِمانی	دھۆك	کۆ ی	رێژه ٪
مافی به کاربهر ههیه؟							گشتی	
		١٦	10	2 7	۲۱	۱۳	101	۲ <b>٥</b> ,۹
نەخيْر	0	٨٤	人〇	٥٣	٦٨	٨٧	243	Y£,.9
کۆی گشتی	99	1	1	90	٨٩	1	٥٨٣	99,99

چارتی خوارهوه راددهی هوٚشیاری به کاربهران به مافه کانیان له سهر ئاستی عیٚراق روونده کاتهوه

ئايا هيچ زانياريت لەسەر ماڧ بەكاربەر ھەيە؟



دۆخی خراپی هۆشیاری به کاربهران به مافه کانیان، هۆشیاری یاساییشی گرتۆتهوه و زیاتر لهو ریژهیه ئاگاداری ئهوه نین هیچ یاسایه ک له عیراق و ههریمی کوردستاندا ههبیت مافه کانی به کاربهر بیاریزیت، به چهشنیک زیاتر له ۸۷٪ ی به کاربهرانی به شداربووی پرسیارنامه ی پرۆژه که، ئاماژه بهوه ده کهن هیچ زانیاریان لهسهر ههبوونی یاسای تایبهت به پاراستنی مافه کانی به کاربهر له عیراق و ههریمی کوردستاندا نیه و زیاتر لهو ریژه یهش له همبوونی ریکخراوی تایبهت به پاراستنی مافی به کاربهر له ههریمی کوردستان و عیراق ئاگادار نین. شهبوونی ریکخراوی تایبهت که تهنانهت ئهوانهش که تا رادده یه که هوشیاریان لهسهر مافه کانی به کاربهر ههیه، هیچ

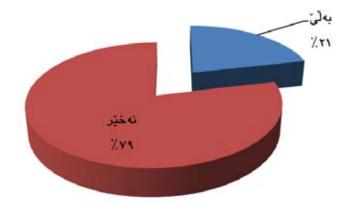
هۆشياريه كيان لەسەر ھەبوونى ياسا و رێكخراوى تايبەت بە پاراستنى به كاربەران نييه

عێراق	شاره کانی	بەپىي	عێراقي	بەكاربەرانى	پاراستنی	یاسای	به	به کاربهران	ھۆشيارى	خوارهوه	خشتەي
										نەوە	روونده کان

٣_ ئايا زانياريت هەيە لەسەر	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ٚ</sup>	سلێمانی	دھۆک	کۆ ي	٪ رێڎؚۿ
هەبوونى ياساى تايبەت بە							گشتی	
پاراستنی به کاربهر له عیراق؟								
بەڵێ	٣٨	11	١.	٣٩	۲۱	٨	١٢٧	٤, ۲١
نەخيْر	٦.	٨٩	٩.	٥٦	٧٩	97	٤٦٦	٧٨, <b>٥</b> ٩
کۆی گشتی	٩٨	١	1	90	1	١	098	99,99

چارتی خوارهوه هوٚشیاری به کاربهران به یاسای پاراستنی به کاربهرانی عیٚراقی لهسهر ئاستی عیٚراق روونده کاتهوه

## ئایا زانیاریت هه یه له سهر هه بوونی یاسای تایبه ت به یاراستنی مافه کانی به کاریه ر له عیّراق ؟



ئهمه له کاتیکدایه که زوربهی ئهوانهی تا رادهیه ک هوشیاریان لهسهر مافه کانی به کاربهر ههیه یان ئاگاداری ههبوونی یاسای تایبهت به پاراستنی به کاربهر و ئاگاداری ههبوونی ریکخراوی تایبهتمهندن به پاراستنی مافه کانی به کاربهر، سهرچاوه ی زانیاریه کانیان بریتیه له ده زگاکانی راگهیاندن نه ک دامهزراوه کانی دهولهت، ئه گهرچی دامهزراوه کانی دهولهت، ئه گهرچی لیژنه کانی چاودیری له قایمقامیهتی

قهزای سلیّمانی، له چاوپیّکهوتنیّکی تایبهتدا له گهل تیمه کانی پروّژه کهمان له سلیّمانی ئاماژه بهوه ده کات که «کهناله کانی راگهیاندن دهوریّکی زوّر کاریگهریان بینیوه له هوشیار کردنهوهی هاولاّتیاندا»، به لاّم ئیّمه پیّمانوایه راگهیاندنه کانیش نهیانتوانیوه روّلی بهرچاو له هوّشیار کردنهوهی به کاربهران به مافه کانیان و به کاربردنی بیّزیان و تهندروستانه ببین، ئهوهی کردوشیانه له ژیّر ناوی هوّشیار کردنهوهی به کاربهران نهبووه، نه ک ههر ئهوهنده بهلّکو ههندی ده زگای میدیایی روّلیّکی خراپیان بینیوه له ههلّخهلهتاندنی به کاربهران و فیّل لیّکردنیان له لایهن بازرگانانهوه، له ریّگای بلاّوکردنهوهی ریکلامی نادروست و دوور له راستی و برهودان به ساغکردنهوهی ههندی کالا و خواردهمهنی خراپ یان ناهاوتا بهو وهسفهی له ریکلامه کان بوّیان ده کریّت، که دوورن له راستیهوه و به کاربهرانیش هان ده ده روو له کرین و به کارهیّنانی ئهو کالاّیانه بکات.

بهپێی دهرهنجامه کانی پرسیارنامه ی پرۆژهی چاودێری مافه کانی به کاربهر که له شهش پارێزگای عێراق

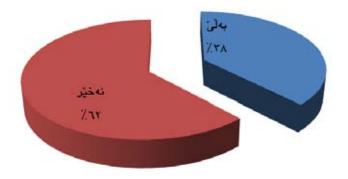
ئەنجامدراوه، ئەوە دەردە كەوێت كە ٣٨٪ ى بەكاربەرانى بەشداربوو بەھۆى رىكلامەكانەوە كەلوپەلى خواردمەنيان كريوە، لە بەرامبەردا بە رێژەى ٦٢٪ ى بەكاربەرانى بەشداربوو ھىچ كەلوپەلێكى خۆراكيان لە ژێر كاريگەرى رىكلامەكانەوە نەكريوە، ئەم رێژەيەش كاريگەرى رىكلامەكانى لەسەر بەكاربەران روون دەكاتەوە.

خشتهی خوارهوه ریّژهی به کاربهران به پیّی شاره کان روونده کاتهوه که له ریّگای ریکلامه کانهوه خواردهمهنیان کریوه

۲۸. ئايا بەھۆى رىكلامەكانەوە		ھەولێر	کەر کو ک	موسل <sup>ّ</sup>	سلێمانی			
كەلوپەلى خواردەمەنىت كريوە؟							گشتی	
، بەلى	۲ ع	٣0	٣٢	٣٨	23	٣٨	777	<b>۳</b> ۷,۸۳
نەخيْر	<b>o</b> A	٦٥	٦٨	77	٥٨	77	٣٧٣	٦٢,١٦
کۆی گشتی	1	1	1	١	1	1	٦	99,99

چارتی خوارهوه ریّژهی به کاربهران لهسهر ئاستی عیّراق روون ده کاتهوه که بههوّی ریکلامهوه خواردهمهنیان کریوه

ئايا بەھۆى رىكلامەكانەوە كەلوپەلى خواردەمەنىت كريوە؟



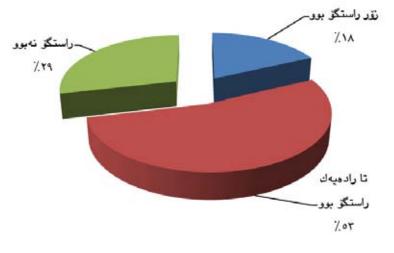
به لاّم ئەوەى تىٚبىنى دەكرىپّت بەشىّكى ئەو رىكلامانەى بۆ كالاّ و خواردەمەنيەكان لە دەزگاكانى راگەياندن بەتايبەتىش لە تەلەڧزىۆنەكان بىلاّو دەكرىپّنەوە، رىكلامى ھەلْخەلْەتىّنەرن و دوورن لە راستىەوە، ئەمەش بەھۆى ئەو وەسف و پىێداھالْدانەيان بە كالاّكان كە لە گەلْ راستى بەرھەمەكان يەك ناگرىٽەوە، دەرەنجامەكانى پرسيارنامەى پرۆژەى چاودىّرى ماڧەكانى مرۆڤىش ئەوە روون دەكاتەوە كە رىٚژەى ۲۹٪ ى نمونەى وەرگىراوى بەكاربەرانى پىيانوابووە ئەو رىكلامانەى بۆ كراوە بۆ ئەو كالايانەى كريويانە، راستگۆ نەبوونە، بەلاّم  $\mathbf{00}$ ٪ ى نمونەى بەكاربەران پىيانوابووە رىكلامەكان تا راددەيەك راستگۆييان تىدا بووە، لە بەرامبەرىشياندا  $\mathbf{00}$ ٪ نمونەى وەرگىراو يېيانوابووە رىكلامەكان راستگۇ بوون.

خشتهی خوارهوه رای به کاربهران بهینی شاره کان لهسهر راستگویی ریکلامه کان روونده کاتهوه

ئەگەر بەھۆى رىكلام	بەغداد	ھەولێر	کەر کو ک	موسلّ	سلێمانی	دھۆك	کۆ ی	رێژه ٪
خواردهمهنیت کریوه، تا چهند							گشتی	
ریکلامه که راستگُوٚ بوو؟								
زۆر راستگۆ بوو	٤	۲	٤	٦	١	37	۱٤	۱۸
تا رادهیه ک راستگوٚ بوو	79	۲.	37	٣	٣١	١٤	١٢١	٥٣,٣
راستگۆ نەبوو	٩	۱۳	٤	79	١.		٦٥	۲۸,٦٣
کۆی گشتی	٢ ٤	٣0	٣٢	٣٨	٤٢	٣٨	777	99,98

چارتی خوارهوه ریٚژهی راستگویی ریکلامه کان بهرای به کاربهران لهسهر ئاستی عیٚراق روونده کاتهوه

## ئهگەر بەھۆى رىكلامەكانەوە كەلوپەلى خواردەمەنىت كريوە، ئايا رىكلامەكە تا چەند راستگۆ بوو؟



ههرچهنده ئهوهمان لهبهر چاوه که بهشیکی سهرچاوهی زانیاری و ههواله کانی دهزگاکانی راگهیاندن بریتیه له وهزاره ته کانی پهیوه ندیدار و ئهو لیژنه حکومییانهی ههلمهتی نههیشتنی سهرپیچیه ته ندروستی و بازرگانیه کان لهناو بازاره کان ئه نجام دهده ن و بههویانه وه به کرابهران له کالا و خوراکی ماوه به سهرچوو یان خراپ و قهلب ئاگادار ده کرینهوه، به لام حکومهتی عیراقی و حکومهتی هریمی کوردستان تا ئیستا هیچ شیوه

هه له هه له تیکی هو شیاریان له باره ی مافه کانی به کاربه رو یاسای پاراستنی به کاربه رو یاسا پهیوه ندیداره کان به به کاربه رو یاسا بازرگانیه کانه وه ته ته ته نام نه داوه، ته وه ته ته ته ته ته ته ته این به کاربه روه وه کراییت، ته ته اله چوارچیوه پاراستنی ته ندروستی گشتیه وه بووه نه ک له چوارچیوه ی پاراستنی به کاربه رومافه کانی به کاربه رومافه کانی به کاربه رنزمه یان هم نیانه.

جگه له به کاربهران، به شیّک له روّزنامهنوسان و پاریّزهران و دادوهرانیش و تهنانه ت بهرپرسی حکومی پایه بهرزیش تاگاداری ته وه نین ته نجومه نی نویّنه رانی عیّراقی «یاسای پاراستنی به کاربه ر»ی له سالّی ۲۰۱۰ په سند کردوه و په رله مانی کوردستانیش به پشتبه ستن به هه ردوو برگه ی «۱ و ۵» له مادده ی «۵۳» یاسای ژماره «۹» ی له به رواری ۲۰۱۲/۱/۲۷ ده رکردوه بو کار کردن به یاسای «پاراستنی به کاربه ری عیّراقی» له هه ریّمی کوردستان، بوّیه به شیّک له و رایانه ی له چالاکیه مهیدانیه کان یاسای «پاراستنی به کاربه ری عیّراقی» له هه ریّمی کوردستان، بوّیه به شیّک له و رایانه ی له چالاکیه مهیدانیه کان

و چاوپیکهوتنه کان و فو کس گرووپه کانی پروژه که مان له شه ش پاریز گای عیّراق به تیمه کانی چاودیّری مافه کانی به کاربه ر بکات به کاربه ر گهیشتوه، جه خت له وه ده که نه عیّراق هیچ یاسایه ک نیه پاریّز گاری له مافه کانی به کاربه ر بکات و پیّشنیاری ده رکردنی یاسایه ک له و باره یه وه ده که ن. ته مه ش نیشانه یه کی روونه له سه ر خراپی ته دای دامه زراوه حکومیه کان و وه زاره ته په یوه ندیداره کان له تاست بلاّو کردنه وهی هوّشیاری تایبه ت به کاربه ر و یاسای پاراستنی به کاربه ران له هو شیار کردنه وه و پاراستنی به کاربه ران له هه ر مه ترسیه ک له ته نجامی کرین و به کاربردنی کالاّکانه وه ته گه ری روودانی هه بیّت.

ههولهٔ کانی وهزارهتی ئهوقاف و کاروباری ئایینی حکومهتی ههرینمی کوردستان و بهشینک له پیاوانی ئایینی ئیسلامی و مهسیحی له هوشیار کردنهوه ی بازر گانه کان و به کاربهران له تیروانینی ئایینی بو ساغکردنهوه ی کالای بهسهر چوو و خراپ بهرز دهنرخینین، ههروهها دهر کردنی فهتوای تایبهت به حهرامکردنی کرین و فروشتنی کالای ماوه به سهر چوو له لایهن لیژنهی بالای فهتوای سهر به یه کیتی زانایانی ههرینمی کوردستان به ههولیکی پوزه تیف دهبینین، پیشمانوایه ئهم ههولانه دهبینت چرتر بکرینهوه و بهسهر ههموو عیراقدا بگشتینرین و زیاتر سستماتیک بکرین

تا کاریگهری بهرچاویان ببیّت له چارهسهرکردنی سهرپیّچیهکانی سهر مافی بهکاربهران.

«کامل سالهی» قایمقامی شاری کهرکوک له چاوپیکهوتنیکی تایبهتدا بو تیمه کانی ئیمه ووتی: «ئیمه پیاوانی ئایینی ئیسلام و تاوه کو مهسیحیه کانیشمان هینا و داوامان لیکردن لهم بارهیهوه روّل ببینن و فهتواشمان دهرکرد به حهرامکردنی کالا و خواردهمهنی ئیکسپایهر که و خواردهمهنی ئیکسپایهر که خوّی ههبوو به لام دواتر ئهم کاریگهریه نهما چونکه بهروه به دواتر بهردهوام نهبوو».



د. ۱۲ / د / د. ا بایم

﴿ حوكمي فرؤشتني خؤراكه بهسه رچووهكان ﴾

پنویسته نهسهر ههموو مروَقَیکی موسلمان و خاوص ههست و ویژهان سورپیّت نهسهر سه لامه تی و پاراســتنی گیانی موسلمانان، وهخوی دووربگریّت نه ههرشتیّك زیان به ته ندروستی یان بگهیهنی، نهم سونگه وه شهو شمه كانه ی كه به سهرچون و كاتیان تیّههریوه نه كوگاو دوكانه كاندا نه هروَشریّن.

ئه رووی شهرعییهوه ریگه پندراو نین و فروشتنیان حهرام و نا دروسته، نهچیته ریزی گزی و غهش و فیلً... پیغهمبهری خوشهویستمان (سه لامی خوای نهسهرییت) فهرموویه تی ۱ (من غش فلیس مدنی) رواه مسلم. ههرکهس غهش و گزی و کاری فیل یکات نه من نی یه.

هدر هروشیاری و یان بازرگانی نه و شمه که یان خوراکه ماومبه سه رچوه به هاو لاتی ساغ بکاته وه گوناهمه و حدرامه.. هروشتنیشی حدرامه چونکه زیان نه گفیه نیت نه ناینده دا نزیب کیان دوور، و پیفه مبه ریش (سه لامی خوای نه سه ریهٔ ت) ده هم دموی: ( لا ضرر و لا ضرار) رواه این ماجه.

- وە كاربەدەستى وەختى ئەتوانى سزايەكى توندوتۇل دابنىت ئەسەر ئەو كەسسانەي سىەرپىنى ئەكسەن و كرين و قرۇشتن بەم جۇرە خۇراكە بەسەرچوانە ئەكەن.

دەقى فەتواى يەكێتى زانايانى ئايىنى ئىسلامى كوردستان سەبارەت بە حەرامكردنى كالا و خۆراكى ماوە بەسەرچوو

له چوارچێوهی مافی هۆشیاریدا، به کاربهران مافی خوٚیانه زانیاری تهواوهتیان لهسهر ههر کالایه ک ههبێت که له بازاره کانیاندا ههیه و دهیانهوێت بیکرن و به کاری بهێنن، بوٚ ئهمهش دهبێت سهرجهم زانیاریه پێویسته کان به زمانێکی لێتێگهیشتوو «مفهوم» لهسهر کالاکان نوسرابن، تا به کاربهر بتوانێت زانیاری پێویست لهسهر کالایه یان بهرههمه خوٚراکیه وهربگرێت که رهنگه لهسهر بنهمای زانیاریه کان بریاری ئهوه بدات ئایا ئهو بهرههمه ده کرێت یان نا؟ یان بهلایهنی کهمهوه له رێگای بهراوردی زانیاریه کان باشترینیان ههلّدهبژێریت بو به کارهێنان.

به لأم بازاره كانى عيراق و ههريّمى كوردستان پرن لهو كالأيانهى به زمانى بيّگانه زانياريه كانيان لهسهر نوسراوه و به كاربهران ناتوانن ليّى تيّبگهن، ئهمه به تايبهتى بوّ ههريّمى كوردستان ريّگريّكى گهورهيه لهوهى به كاربهران بتوانن هوّشيارى پيّويست لهسهر كالآكان و خواردمهنيه كان وهربگرن و لهسهر بنهماى باشترين و گونجاوترينيان پيّداويسته كانيان ههلّبژيّرن، چونكه بهشيّكى دانيشتوانى ههريّمى كوردستان ناتوانن له زمانى عهرهبيش تيّبگهن له كاتيّكدا بهشيّكى زوّرى كالآكان له پال زمانى بيّگانه به زمان عهرهبيش زانياريه كانيان لهسهر نوسراون، ئهمه سهربارى ئهوهى بهشيّكى بهرچاوى دانيشتوانى عيّراق و ههريّمى كوردستان تواناى خويّندنهوهى ئهو زانياريانهيان نييه لهبهر ئهوهى له بنهرهتدا خويّندهواريان نيه، ئهمهش بوّ خوّى يه كيّكى تره له بهربهرسته كانى بهردهم هوّشيارى به كاربهران بهو زانياريانهى لهسهر كالآكان نوسراون.

«مستهفا سهعید» بهریّوبهری بهریّوبهرایهتی چاودیّری خوّراک له وهزارهتی تهندروستی حکومهتی ههریّمی کوردستان بو تیمه کانی ئیمه ووتی: «خوّراک دیّت هیچ نوسینیّکی نه کوردی نه عهرهبی نه ئینگلیزی لهسهر نیه، به کاربهر چوّن بزانیّت چوّن به کاری بهیّنیّت؟ خوّ ههموو شت بسکیت نیه بکریّتهوه و بخوریّت خوّراک ههیه دهبیّت به پنّی تعلیمات به کار بهیّندریّت، من ههولّمداوه نوسراوم کردوه ئه گهر داموده زگای حکومهت پشتیوانمان بکهن بو ئهوهی هیچ خواردنیّک نیّت بی ئهوهی زمانیّکی تیّگهیشتوو لهسهری نوسرابیّت, بهلام تا ئیستاش خوّراک ههیه ههر دیّت «.

هۆكارىكى ترى نزمى هۆشيارى بەكاربەر راستەوخۆ پەيوەندى ھەيە بە لايەنى ئابوورى بەكاربەران و نزمى يان ديارىكراوى داھاتى بەكاربەر، كە ئەمە وادەكات بەكاربەران بەدواى كالآى ھەرزاندا بگەرىن نەك كالآى باشتر، لەمبارەيەوە « كەرىم بەكر» وەك بازرگانىكى شارى كەركوك لە فۆكس گرووپى تايبەت بە پرۆژەى چاودىرى مافى بەكاربەر لە شارەكەدا ووتى: «راستە بەشىك لە بازرگانان تەنھا بەدواى قازانجەوەن و بۆ ئەمەش كالاى خراپ دىنىنە ناو ولات، بەلام بەشىكىشى پەيوەندى ھەيە بە بەكاربەران خۇيانەوە. بە نمونە ئەگەر كالايەك بە خراپ دىنار بىت و يەكىكى تر بە 770 دىنار بىت، بەكاربەرى ھەۋار ھەرزانەكەيان دەكرىت و بىر لە باشترەكە ناكاتەوە، ئەمەش وادەكات بازرگانەكان شتى ھەرزانتر بىننە ناو بازارەكانەوە».

### پێشنيارو ڕاسپارده کان

۱. یاسای دهزگای ناوهندی پیوانهسازی و کونترولی جوری عیراقی ژماره «۵٤» ی سالی ۱۹۷۹ له گهل سهردهمی ئیستا و کومه لگای عیراقی نویدا ناگونجیت و پیویسته به جوریک ههموار و جیبه جی بکریت که کیر قی پاراستنی مافه کانی به کاربه ر به ره و سه رووتر ببات.

۲. سهرباری جهختکردنهوهمان لهسهر زهمینهسازی پیّویست بو جیّبهجیّکردنی یاسای پاراستنی به کاربهری ژماره»۱» ی سالّی ۲۰۱۰ ی عیّراقی، هاوکات ئهم یاسایه پیّویستی به دووباره پیّداچوونهوه و ههموار کردنهوه ههیه به چهشنیّک میکانیزمی زامنکردنی مافه کانی به کاربهر و قهرهبوو کردنهوهی زیانمهندان به پیّی ستاندارته نیّودهولّه تیه کان توندوتولّاتر و فراوانتر بکریّت.

۳. ئەركى حكومەتى فيدرالى عيراق و حكومەتى ھەريىمى كوردستانە پەلەبكەن لەپيكھينانى ليژنە پيويستەكانى جيبهجيكردنى ياساى پاراستنى بەكاربەرى ژمارە»۱» ى سالى ۲۰۱۰ ى عيراقى، ھاوكات ئەركى ئەنجومەنى نوينەرانى عيراقى و پەرلەمانى ھەريىمى كوردستانە فشار بخەنە سەر ھەردوو حكومەت و چاوديريەكانيان لەسەر بازار و بازرگانيەكان وجيبهجيكردنى «ياساى پاراستنى بەكاربەر»ى عيراقى توندتر بكەن.

3. به پشت بهستن به مادده ی «۱۶» له برگه ی یه که می به شی یه که م «مافه کان» له دهروازه ی دووه می دهستوری هه میشه یی عیّراق، و یاسای پاراستنی به کاربه ر و هه موو نه و یاسایانه ش که پهیوه ندیدارن به م پرسه وه ده بیّت ده سه لاّتی دادوه ری له سه رجه م عیّراقدا مامه له یه توندی بیّجیاوازی له گهل نه و بازر گانانه دا بکات که به رپرسیارن له هاور ده کردن و به رهه مهیّنان و ساغ کردنه وه یه وزاران ته ن له خوّراک و کالا و ده رمانی تیکسپایه ر و خراپ له بازاره کانی عیّراق و هه ریّمی کوردستان، به شیّوه یه کی هیچ تاوانباری ک له سزادان به ده نه بیت له مه شد و ناستی کی بازر گانی یان سیاسیدا بیّت، له مه شدا ده بیّت ده سه لاّتی جیّبه جیّکردن هاو کاری و به رپرسیاریّتی زیاتر بنویّنیّت.

۲. به پیٚویستی دهزانین ژمارهی لیژنه کانی به دواداچوون و پشکنین بوٚ چاودیٚریکردنی کالاّی ئیٚکسپایهر و خراپ کوٚگاکراوه کان و پابهندی بازار به مهرجه ته ندروستیه کان زیاتر بکریٚن و ههلٚمه ته کانیان سهرجهم شار و شارو چکه کان و ههموو بواره کانی مافی به کاربهر بگریّته وه، تا بتوانریّت ته ندروستی به کاربهران له ئاستیّکی باشتر بپاریّزریّت، چونکه ئهوهی ئیستا ههیه له ئاست گهوره یی ئه و مهترسیه نیه که بازار و کالا بازرگانیه کان لهسهر ته ندروستی و ژیان و ئابووری به کاربهر دروستیان کردوه. وه کچوٚن راهیّنانی کارمه نده راسپیدراوه کان به م ئه رکه یه کیّکه له بنه ماکانی پیٚویسته کانی سه رکه و تنی ئه م تیمانه ی چاودیّریکردن.

۷. په خشکردنی چالاکی لیژنه هاوبه شه حکومیه کان و بیزهوهری دیمهنی ئهو کالا خراپ و بو گهن و ماوه
 به سه رچوانه له سه ر شاشه ی ته له فزیونه کان، له پال کاریگه ریه باشه کانی، هاو کات شکوی ده یان مروق پیشیل

ده کات که ناکری بههیچ بیانویک و بههیچ تاوانیک شکویان پیشیل بکری، بویه پیویست ده کات ریوشوینی گونجاوتر و مروییانهتر بو مامه له کردن له گهل سهرپیچیکاراندا بگیریتهبهر و رینمایی پیویستی بو دهربکریت.

- ۸. دەبنت سەندىكا و يەكنتى و ژوورە بازرگانيەكان ھەول بدەن پەيماننامەى مۆرالى بازرگانى بۆ عنراق و
   ھەرنىمى كوردستان بھنننەدى و ھەموو بازرگاننىك ناچار بكەن پنيەوە پابەند بنت تا بەرپرسيارنتى كۆمەلايەتى و
   ئەخلاقى كۆمپانيا و بازرگانەكان بە پنى بنەماكانى نەتەوە يەكگرتوەكان لە سەرجەم عنراقدا بچەسپنت.
- ۹. به پنی پهیماننامه ی شهره فی کاری رۆژنامه وانی، نابینت ده زگا میدیاییه کان بۆچه واشه کردنی به کاربه ران به کار به پنرین له پهیوه ست به ریکلامی بیبنه ما و هه لخه له تینه ر، ده بینت ده زگاکانی راگهیاندن به تایبه ته تایبه ته تایبه کاری کاریگه ریان له پاراستنی به کاربه ران گهشتر بینت و نه شیوین.
- ۱۰. پیشنیار ده کهین زانکو کان بایه خی زیاتر به پرسی به کاربهر و به کاربردنی دروست و بازاریکردنی بیزیان بدهن و له توییژنه وه ی تعدین بالاش به کاربهران روّلی گهوه وه کی بیریست ده کات وه زاره تی خویندنی بالاش له هوّشیار کردنه وه و پاراستنی به کاربهران روّلی گهوه ره ی ههبیّت.
- ۱۱. دەبیّت وەزارەتی رۆشنبیری بەشداربیّت لە بەرھەمیّنانی رۆشنبیریه کی بەرزی به کاربردن و هۆشیار کردنەوهی به کاربەران بەماڧە کانیان، وه کچۆن دەبیّت رۆژی جیهانی به کاربەرانیش له عیّراق و هەریّمی کوردستان بایه خی زیاتری پیّبدریّت وه ک پیّناویّک بۆ بلاّو کردنه وه یه هۆشیاری به کاربردن و ریّزنان له به کاربهران.

.....







